

# GENERADOR DE VAPOR KGV7500



MANUALE ISTRUZIONI  
INSTRUCTION MANUAL  
BETRIEBSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MODE D'EMPLOI

**Attenzione:** Per l'uso dell'apparecchio, si consiglia di aver letto e compreso il contenuto di questo manuale.

**Attention:** in order to use this machine, it is advisable to have read and understood the content of this manual.



ITALIANO	01
ENGLISH	19
FRANÇAIS	35
DEUTSCH	51
ESPAÑOL	69

## SOMMARIO

1 IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA	PAG. 4
2 SPECIFICHE TECNICHE	PAG. 6
3 OPERAZIONI PRELIMINARI	PAG. 6
3.1 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	
3.2 FUNZIONE ASPIRAZIONE	
3.3 TANICA ACQUA/IDROGETTO	
3.4 TANICA DETERGENTE	
3.5 ACCENSIONE	
4 MESSAGGI DI SEGNALAZIONE DISPLAY	PAG. 8
5 ASPIRAZIONE A SECCO E DEI LIQUIDI	PAG. 9
6 PULIZIA CON IL VAPORE	PAG. 9
7 PULIZIA CON IL VAPORE E IL DETERGENTE	PAG. 10
8 PULIZIA CON IL VAPORE E L'IDROGETTO	PAG. 10
9 PULIZIA CON IL VAPORE E L'ASPIRAZIONE	PAG. 11
10 FUNZIONE DSL (BLOCCO DIGITALE DEL VAPORE)	PAG. 11
11 SISTEMI AUTOMATICI CONTRO LO SVUOTAMENTO DELLA CALDAIA	PAG. 11
12 OPERAZIONI FINALI	PAG. 12
13 MANUTENZIONE CALDAIA	PAG. 12
14 MANUTENZIONE STRAORDINARIA	PAG. 13
15 ACCESSORI	PAG. 13
16 RISCHI RESIDUI	PAG. 14
17 GARANZIA	PAG. 15

## LEGENDA

### DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (1.1, 1.2, 1.3, 2)

1. Maniglione
2. Cesto porta accessori
3. Supporto tubo prolunga
4. Ruote piroettanti
5. Tanica acqua/idrogetto
6. Tanica detergente
7. Cavo di alimentazione
8. Supporto tubo flessibile
9. Display digitale
10. Presa di attacco per tubo flessibile
11. Manometro
12. Interruttore principale ON/OFF
13. Maniglie
14. Interruttore di selezione detergente/idrogetto
15. Bidone di aspirazione
16. Presa di corrente Schuko
17. Tubo flessibile aspirazione

### VISUALIZZAZIONE FUNZIONI DELL'APPARECCHIO (3)

- A. Allarme fine detergente
- B. Allarme non utilizzato in questo modello
- C. Allarme mancanza acqua nella tanica che alimenta la caldaia
- D. Vapore pronto per l'erogazione
- E. Display digitale

### BIDONE DI ASPIRAZIONE

18. Interruttore ON/OFF
54. Cavo di alimentazione
55. Ganci laterali

### ACCESSORI STANDARD (6)

19. Bocchetta universale con prolunga
20. Tubo flessibile
23. Spazzolino rettangolare setole in poliestere
24. Spazzolino rettangolare in acciaio
25. Spazzolino rettangolare setole in ottone
26. Prodotto anti-calcare
27. Detergente
28. Panno asciugatura e lucidatura
29. Imbuto
30. Coppia tubi prolunga termoisolati
31. Ghiera di bloccaggio, presente nei tubi di prolunga
32. Spazzola grande cm 40 corredata da:
  - 32a. Telaio a doppio profilo setolato (per aspirazione a secco)
  - 32b. Telaio a doppio profilo gommato (per funzione lava / asciuga)
  - 32c. Telaio a doppia spatola tubolare rigida (per funzione lava/asciuga tappeti)
33. Bocchetta trasparente
34. Lancia corta professionale
- 34A. Lancia lunga professionale
35. Bocchetta multiuso con supporto
- 35a. Bocchetta verticale vapore e aspirazione
- 35b. Bocchetta orizzontale per aspirazione liquidi
- 36a. Spazzolino diametro 60 mm con setole in poliestere
- 36b. Spazzolino diametro 30 mm con setole in acciaio
- 36c. Spazzolino diametro 30 mm con setole in poliestere
37. Tergivetro da 25 cm
38. Tergivetro da 15 cm
- 38a. Telaio gommato per tergovetro da 15 cm
- 38b. Telaio setolato per tergovetro da 15 cm
40. Bocchetta trasparente da 24 cm

MOD. PROFESSIONALE INOX 7500  
LIBRETTO DI ISTRUZIONI  
PER PULITORE A VAPORE,  
ASPIRAZIONE, DETERGENTE E IDROGETTO

## 1. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere ATTENTAMENTE e INTEGRALMENTE le presenti istruzioni d'uso.

- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sui dati dell'apparecchio e che la presa di alimentazione sia munita di messa a terra e differenziale di protezione (salvavita).
- Staccare la spina di alimentazione agendo solo sul corpo e non sul cavo. Proteggere il cavo di alimentazione da fonti di calore, vapore ed oli.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati quando la spina è inserita.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete. Se l'apparecchio dovesse restare inutilizzato, si raccomanda di staccare la spina di alimentazione dalla rete elettrica.
- Per la pulizia di forni, frigoriferi, lampade, ecc.; si raccomanda di staccare sempre il cavo di alimentazione dalla rete mettendo tali apparecchi fuori tensione.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi.
- Non permettere che l'apparecchio venga utilizzato da bambini o da persone che non ne conoscano il funzionamento.
- Non aspirare liquidi facilmente infiammabili in quanto vi è rischio di incendio/esplosione.
- Utilizzare l'apparecchio solamente su superfici piane.
- Non introdurre detersivi, profumi o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua che alimenta la caldaia in quanto vi è il pericolo di incendio/esplosione.
- Usare esclusivamente acqua potabile, non utilizzare acqua distillata.
- Non toccare mai con le mani da vicino il getto di vapore. Pericolo di scottatura!
- Non indirizzare il getto di vapore su persone o animali. Pericolo di scottatura!
- Non dirigere il vapore verso apparecchiature contenenti componenti elettriche.
- Non premere durante l'uso sulle prolunghie e sugli accessori. E' inutile e dannoso. La pulizia a fondo è infatti generata dalla potenza del vapore, dall'aspirazione o dalla combinazione vapore più detergente. L'apparecchio può essere utilizzato in moltissime applicazioni anche grazie alle diverse regolazioni di erogazione vapore.  
Il vapore non deve essere usato (o utilizzato con grande cautela) nei seguenti casi:
  - oggetti o arredi rivestiti in pelle, alcantara, velluti sintetici o tessuti molto delicati;
  - pavimenti cerati o verniciati in quanto il vapore può togliere la cera o la vernice;
  - vetri serigrafati o dipinti;
  - superfici in legno lucidato;



- a contatto diretto con colle o siliconature (la forza del vapore e l'alta temperatura potrebbero rimuovere sia le colle sia le siliconature).

In questi casi si consiglia di consultare le istruzioni del fabbricante del prodotto da pulire o, in mancanza di queste, procedere eseguendo delle prove, velocemente e a basso vapore, su parti nascoste o su campioni analoghi ai prodotti da trattare. Inoltre, specie durante i periodi invernali, ricordarsi di "preriscaldare" il vetro attraverso una vaporizzazione a medio/basso vapore erogato con la pistola ad una distanza di 30/40 centimetri dal vetro. Dopo la "preriscaldatura" si potrà procedere al lavaggio come da istruzioni.

- Non utilizzare mai il getto di vapore per la pulizia di apparecchi elettrici od elettronici (computer, televisori, luci, telefoni, ecc.) anche se questi sono stati scollegati dalla rete elettrica.
- E' possibile aggiungere alla potenza del vapore un prodotto detergente non schiumoso.
- Il corretto funzionamento della macchina è garantito con il solo detergente KS Group.
- La combinazione del vapore con detergente deve essere usata esclusivamente per la pulizia di articoli che non si deteriorano al contatto con queste sostanze.
- L'aspirazione di diverse sostanze chimiche residui incandescenti o corrosivi potrebbe dare luogo a reazioni pericolose.
- Non utilizzare il bidone di aspirazione per aspirare liquidi o polveri infiammabili, esplosivi o tossici. Controllare sempre che il filtro sia efficiente e ben posizionato.
- Mantenere pulito il fusto del bidone di aspirazione; svuotare ed asciugare subito il bidone dopo aver aspirato liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti potenzialmente esplosivi in quanto vi è rischio di incendio/esplosione.
- Per evitare che la macchina si metta in movimento involontariamente si consiglia l'utilizzo del sistema frenante posto su tutte le ruote piroettanti.
- Non portare la bocca d'aspirazione troppo vicina alle persone in particolare occhi ed orecchi.
- Non usare l'apparecchio per aspirare acqua o liquidi da recipienti, lavandini vasche, ecc..
- Spegnerne immediatamente il bidone di aspirazione in caso di fuoriuscita di liquido o schiuma.
- Non spostare l'apparecchio tirando il cavo elettrico.

**ATTENZIONE: ogni operazione di manutenzione deve essere effettuata su macchina spenta e scollegata dalla rete elettrica.**

## 2. SPECIFICHE TECNICHE

Versione Schuko	Consumo caldaia	3200W
	Pressione	9 bar
	Tensione	230V
	Frequenza	50 Hz
	Potenza pompa	48 W
	Potenza motore	1300W

## 3. OPERAZIONI PRELIMINARI

### 3.1 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

All'interno dell'imballo si trovano la macchina, un maniglione (1, Fig. 1.1), un cesto porta accessori (2, Fig. 1.1), due taniche (5,6, Fig. 1.1), gli accessori, il bidone di aspirazione (15, Fig. 1.1) e un sacchetto contenente i seguenti componenti (Fig. 5, Fig. 13):

41. guarnizioni di ricambio per gli accessori;
42. viti M4 (ricambi per la scocca);
43. Chiave di drenaggio
44. Chiave a filo a L
45. Volantini
46. due viti M6 (fissaggio cesto porta accessori)
47. due piastrine nere

#### MONTAGGIO DEL MANIGLIONE (1, Fig. 1.1) E DEL CESTO PORTA ACCESSORI (2, Fig. 1.1)

Il maniglione è un tubo di diametro 22mm che serve per spingere la macchina dalla parte posteriore; tale maniglione, che si trova nella scatola accessori, è composto da tre particolari: due tubolari inferiori (1.A e 1.B, Fig. 1.3), identici tra loro, da inserire all'interno dei due supporti situati nella parte posteriore della macchina da fissare con volantini, e un tubolare superiore (1.C, Fig. 1.3) da agganciare ai due tubolari inferiori tramite l'utilizzo di volantini. Prima di inserire il tubolare superiore è necessario montare il cesto porta accessori, contenuto nella scatola accessori, che deve essere infilato sui due tubolari inferiori e fissato in corrispondenza dei due inserti filettati attraverso due viti M6 e due piastrine nere (46) contenute nel sacchetto componenti della scatola accessori (per avvitarle è indispensabile utilizzare la chiave a L (44) presente nel medesimo sacchetto). Al fine di evitare disguidi e possibili vibrazioni, le viti vanno avvitate completamente fino a completa chiusura. Questo cesto serve come contenitore per gli accessori, i panni e qualsivoglia utensile che si desidera trasportare per utilizzo combinato con la macchina. Sono autorizzati solo accessori originali KS Group, non vanno trasportati parti in tensione, oggetti taglienti, bollenti; il cestino è progettato per sopportare un peso massimo di 5 Kg, è perciò vietato il trasporto di pesi superiori in quanto potrebbe provocare l'instabilità della macchina con conseguente pericolo di schiacciamento dell'utente.

#### MONTAGGIO DELLE TANICHE (5, 6, Fig. 1.1)

Nell'imballo sono presenti due taniche che hanno la funzione di serbatoio per l'acqua e per il detergente. Esse devono essere posizionate nell'apposito vano situato nella parte anteriore della macchina. Una volta che le taniche sono state posizionate, è possibile avvitare i due tappi fissati sulla macchina.



**ATTENZIONE:** assicurarsi che la tanica contenente acqua sia alloggiata nella corretta posizione (tappo di colore nero). Per facilitare l'operazione è presente inoltre un' etichetta recante la scritta "WATER ONLY". Non invertire mai le taniche durante l'operazione di riempimento.

#### MONTAGGIO SUPPORTO PER TUBO PROLUNGA (3, Fig. 1.1)

Nella scatola accessori è presente un supporto che serve a sostenere il flessibile e i tubi prolunga durante gli spostamenti. Esso deve essere avvitato sul lato sinistro della macchina, in corrispondenza dei due fori filettati, per mezzo di due viti M4 presenti sempre nella scatola accessori, con l'ausilio della chiave a L (Fig. 7)

### 3.2 FUNZIONE ASPIRAZIONE

#### MONTAGGIO DEL BIDONE DI ASPIRAZIONE

Dopo aver estratto il bidone dall'imballo assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare a rivolgersi ad un centro assistenza.

Fare attenzione che il cavo di alimentazione non sia danneggiato, strappato o rovinato.

L'apparecchio è già montato e pronto ad essere utilizzato, controllare comunque che la testata sia ben fissata al fusto attraverso la chiusura dei due ganci laterali. (55, Fig. 1.2).

Posizionare il bidone nell'apposito vano situato nella parte superiore della macchina.

Collegare al bocchettone di aspirazione il tubo di aspirazione facendo una lieve pressione fino a sentire il "click" di aggancio. Collegare poi alla presa di corrente situata sul retro della macchina il cavo di alimentazione del bidone e premere il pulsante ON/OFF di accensione del bidone situato sulla testa del bidone stesso.

**ATTENZIONE:** premendo il pulsante ON/OFF di accensione del bidone, non si attiva la funzione di aspirazione, ma si pone solo il bidone nella condizione di funzionare. L'attivazione della funzione di aspirazione avviene attraverso il comando sull'impugnatura del tubo flessibile.

La funzione di aspirazione si attiva attraverso il pulsante presente sull'impugnatura del tubo flessibile (52).

**ATTENZIONE:** il pulsante ON/OFF del bidone di aspirazione deve essere premuto affinché il bidone si attivi.

### 3.3 TANICA ACQUA/IDROGETTO

Svitare il tappo tanica (5, Fig. 1.1) e riempire lo stesso solo con acqua del rubinetto.

E' tassativamente vietato versare nel serbatoio che alimenta la caldaia, detersivi, profumi o altre sostanze chimiche. Tutta l'acqua in ingresso all'interno della macchina viene filtrata da un brevettato filtro anti-calcare a tecnologia magnetica che permette di rompere i legami tra le molecole che causano la formazione del calcare, in questa maniera, sebbene non è possibile bloccarne la formazione, il calcare che si forma in caldaia è limitato. (È importante ricordare che, tuttavia, tale dispositivo non sostituisce l'obbligo di manutenzioni frequenti che prevedano il drenaggio caldaia oppure l'utilizzo del prodotto anti-calcare consigliato da KS Group che previene i danni determinati dal calcare stesso).

**Attenzione: E' tassativamente obbligatorio aggiungere all'acqua della tanica, sia acqua che idrogetto, il prodotto anticalcare consigliato dal produttore. La quantità da aggiungere per ogni litro di acqua è 2,5 gr, la mancanza o l'utilizzo di una quantità errata di anticalcare è causa di**

gravi problemi che danneggiano gli organi principali del pulitore. Il produttore non riconosce alcuna garanzia su problemi derivanti dal mancato/errato utilizzo del prodotto anticalcare, dall'utilizzo di un prodotto differente ed in generale da danni causati dal calcare.

La funzione vapore si attiva attraverso il pulsante presente sull'impugnatura del tubo flessibile (51). L'erogazione del vapore avviene premendo il grilletto presente sull'impugnatura del tubo flessibile (50).

### 3.4 TANICA DETERGENTE

Svitare il tappo tanica (6, Fig. 1.1) e riempire con detergente diluito con acqua.

**Attenzione: utilizzare solo il detergente consigliato dal produttore. E' tassativamente vietato versare nella tanica detergenti schiumosi o detergenti che a contatto del calore possano sviluppare gas tossici o sostanze irritanti.**

Se si utilizzano prodotti non compatibili, il pulitore potrebbe subire danni non riparabili.

### 3.5 ACCENSIONE

Inserire la spina del cavo di alimentazione (7) (Fig. 1.1) in una presa elettrica idonea come riportato sull'etichetta dati tecnici. Premere la parte superiore dell'interruttore principale (12) (Fig. 2), si illumina la spia verde posta sull'interruttore.

## 4. MESSAGGI DI SEGNALAZIONE DISPLAY

	<b>INIZIALIZZAZIONE</b>	Dopo l'avvio della macchina tramite l'interruttore principale verde viene mostrato per circa 7 secondi.
	<b>RIEMPIMENTO INIZIALE</b>	Nel caso l'acqua in caldaia non raggiunga il livello stabilito, la macchina pompa acqua in caldaia. Durante il primo riempimento di ogni sessione lavorativa, non è possibile erogare e/o aspirare.
	<b>RISCALDAMENTO</b>	Questo messaggio viene visualizzato ogni volta che la resistenza viene alimentata e non è attiva alcuna selezione sul display. In questa condizione è possibile attivare in ogni momento le funzioni del pulitore secondo le diverse logiche.
	<b>PRONTO VAPORE</b>	Indica il raggiungimento della pressione di pronto vapore, ed è abbinato all'accensione del led verde. Viene mostrato solamente se non è attiva nessuna selezione.
	<b>PANNELLO SELEZIONE (mod. Detergente)</b>	Rappresenta la visualizzazione grafica che la macchina utilizza per mostrare selezioni e regolazioni; STEAM indica la regolazione STEAM indica che è selezionata la funzione vapore, VACUUM indica che è selezionata la funzione aspirazione e DET indica che è selezionata l'iniezione di detergente
	<b>PANNELLO SELEZIONE (mod. Idrogetto)</b>	Rappresenta la visualizzazione grafica che la macchina utilizza per mostrare selezioni e regolazioni; STEAM indica che è selezionata la funzione vapore, VACUUM indica che è selezionata la funzione aspirazione e HOT WATER indica che è selezionata l'iniezione di acqua calda
	<b>ALLARME MANCANZA ACQUA</b>	Quando la tanica dell'acqua si svuota, viene attivato l'allarme mancanza acqua, la luce corrispondente lampeggia e suona ad intermittenza il buzzer. Questo è l'avviso che viene visualizzato sul display.
	<b>ALLARME MANCANZA DETERGENTE</b>	Quando la tanica del detergente si svuota, viene attivato l'allarme mancanza detergente, la luce corrispondente lampeggia e suona ad intermittenza il buzzer. Questo è l'avviso che viene visualizzato sul display.

Quando il serbatoio è vuoto, si attiva la segnalazione "ALLARME MANCANZA ACQUA", la pompa e l'elettrovalvola/e non possono funzionare fino a quando non viene riempita opportunamente la tanica. Per far ciò è necessario spegnere la macchina tramite l'interruttore verde posto sul frontale, svitare il tappo dell'acqua e riempire la tanica; riavviare quindi la macchina che svolgerà la normale

routine di avvio.

**ATTENZIONE: se non dovesse essere presente l'acqua all'interno della tanica la macchina non segnalerà da subito l'allarme, ma lo farà dopo 15 secondi.**

In condizione di tanica con acqua; il buzzer non suona, e la pompa, se necessario, inizia a funzionare ("RIEMPIMENTO INIZIALE"). L'acqua è pompata dalla tanica alla caldaia, il funzionamento della pompa è udibile come un ronzio continuo.

Quando il livello dell'acqua nella caldaia tocca la sonda, la pompa si arresta e la resistenza viene alimentata (segnalazione "RISCALDAMENTO").

Quando la pressione ha raggiunto il valore massimo, la macchina è pronta a erogare vapore ("VAPORE PRONTO").

## 5. ASPIRAZIONE A SECCO E DEI LIQUIDI

- Eseguire le operazioni di cui al punto 3.
- Inserire nella presa (10) (Fig. 2) la spina del tubo flessibile (21) (Fig. 6) e assicurarsi che sia perfettamente inserita dando lievi strattoni.
- Montare l'accessorio per l'aspirazione desiderato.

Il pulsante bianco (52) (Fig. 4.1), posto sull'impugnatura del tubo flessibile, consente di attivare la funzione di aspirazione.

Questa funzione non prevede la possibilità di regolazione (lavora secondo una logica ON/OFF).

Quando lo sporco nel bidone di aspirazione raggiunge il livello massimo consentito, un galleggiante chiude automaticamente l'apertura di aspirazione inibendo l'aspirazione stessa. Si risconterà un'improvvisa diminuzione della forza aspirante e una rumorosità più acuta del motore.

In questa situazione si deve spegnere la macchina, disinserire la spina, scollegare il tubo flessibile di aspirazione, sganciare la testata e svuotare/pulire il bidone.

**ATTENZIONE:** non aspirare prodotti chimici o schiuma.

**ATTENZIONE:** prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione assicurarsi di avere scollegato l'apparecchio dalla rete disinserendo la spina di alimentazione del bidone.

**ATTENZIONE:** quando lo sporco nel bidone di aspirazione raggiunge il livello massimo consentito, non viene visualizzato a display nessun messaggio di errore.

## 6. PULIZIA CON IL VAPORE

- Eseguire le operazioni preliminari di cui al punto 3
- Inserire nella presa (10) (Fig. 2) la spina di attacco del flessibile (21) (Fig. 6) e assicurarsi che sia perfettamente inserita dando lievi strattoni.
- Montare l'accessorio per il vapore desiderato (direttamente sul flessibile e/o sui tubi prolunga).

Per attivare la funzione vapore, è necessario premere e velocemente rilasciare il pulsante rosso (51) (Fig. 4.1) posto sull'impugnatura del flessibile, in questa maniera viene visualizzato sul display la funzione selezionata. In qualsiasi momento è possibile disattivare la funzione vapore con una pressione/rilascio veloce dello stesso pulsante rosso. Questa funzione non prevede la possibilità di regolazione (lavora secondo una logica ON/OFF). L'erogazione del vapore viene comandata dal grilletto posto nella parte inferiore della pistola.



Se si desidera utilizzare la funzione di aspirazione senza avere la possibilità di attivare inavvertitamente il grilletto erogando vapore, è possibile disattivare momentaneamente l'erogazione del vapore premendo velocemente il corrispondente pulsante rosso posto sull'impugnatura della pistola, la grafica relativa alla selezione del vapore verrà disattivata; per riattivarla basterà ripetere la pressione veloce del pulsante rosso (il vapore sarà attivato utilizzando la regolazione selezionata prima della disattivazione).

Il pulitore a vapore può erogare vapore solo se è presente acqua all'interno della tanica; nel caso in cui, durante l'utilizzo, il livello di acqua scenda sotto il livello minimo previsto, si attiva l'allarme mancanza acqua serbatoio, attivando la segnalazione "ALLARME MANCANZA ACQUA". Con l'allarme attivo, il pulitore a vapore cessa di erogare vapore (e nel caso in cui sia attiva la funzione detergente/idrogetto anche questa viene disattivata). Per ripristinare le condizioni di funzionamento normale: spegnere la macchina, svitare il tappo dell'acqua, rimuovere la tanica e riempirla d'acqua. A questo punto accendere nuovamente la macchina e riprendere il normale ciclo di funzionamento.

## 7. PULIZIA CON IL VAPORE E IL DETERGENTE

La funzione detergente permette di miscelare al vapore, uno specifico detergente che ne aumenta il potere pulente; tale funzione viene realizzata per mezzo di una pompa a vibrazione che pesca detergente dalla tanica apposita e lo miscela ad intermittenza con il vapore.

In mancanza del liquido nella tanica, si attiva un segnale di allarme in combinazione con una scritta sul display ed un segnale acustico della durata di 5 secondi al termine del quale rimarrà solo l'intermittenza del led a ricordare che il detergente è terminato, non disturbando l'utilizzatore con la continua ripetizione del suono. E' comunque possibile continuare a lavorare con il solo vapore/aspirazione. L'acqua pescata viene miscelata al vapore ed erogata dal tubo flessibile.

A seguito dell'allarme di mancanza detergente è necessario riempire la tanica e, al termine della segnalazione acustica, riattivare la funzione detergente.

Il controllo della funzione detergente avviene tramite il pulsante di colore verde (53) (Fig. 4.1) posto sull'impugnatura della pistola, con una rapida pressione del pulsante la funzione si attiverà, ripetendo l'operazione verrà interrotta. La funzione detergente può essere selezionata in qualsiasi condizione. L'interruttore posto sul frontale della macchina deve invece essere posizionato su "II". Diversamente verrà attivata la funzione idrogetto.

Questa funzione non prevede la possibilità di regolazione (lavora secondo una logica ON/OFF).

**Attenzione: è fondamentale utilizzare solo detersivi autorizzati dal produttore, l'utilizzo di detersivi non autorizzati/testati può provocare danni alla macchina ed alle persone di cui il produttore non può rendersi responsabile.**

## 8. PULIZIA CON IL VAPORE E L'IDROGETTO

Il controllo della funzione idrogetto avviene tramite il pulsante di colore verde (53) (Fig. 4.1) posto sull'impugnatura della pistola, con una rapida pressione del pulsante la funzione si attiverà, ripetendo l'operazione verrà interrotta. L'interruttore posto sul frontale della macchina deve invece essere posizionato su "I". Diversamente verrà attivata la funzione detergente. Come per il vapore l'erogazione della funzione idrogetto avviene con la pressione del grilletto posto sotto l'impugnatura e solo in presenza della funzione vapore attiva.

Attenzione: quando la funzione idrogetto è attiva, l'acqua calda e il vapore escono dal tubo flessibile, allo stesso tempo la pressione cresce rapidamente. Fare attenzione a non toccare il getto di vapore proveniente dagli accessori.

La funzione idrogetto è controllata dalla scheda elettronica che, in mancanza del liquido invia un

segnale di allarme. Nel caso in cui, durante l'utilizzo, il livello di acqua scenda sotto il livello minimo previsto, si attiva l'allarme mancanza acqua serbatoio, attivando la segnalazione "ALLARME MANCANZA ACQUA".

Con l'allarme attivo, il pulitore a vapore cessa di erogare vapore (e nel caso in cui sia attiva la funzione detergente/idrogetto anche questa viene disattivata).

Per ripristinare le condizioni di funzionamento normale: spegnere la macchina, svitare il tappo dell'acqua, rimuovere la tanica e riempirla d'acqua.

A questo punto accendere nuovamente la macchina e riprendere il normale ciclo di funzionamento. L'acqua pescata viene miscelata, filtrata da un brevettato filtro anticalcare a tecnologia magnetica, assieme con il vapore ed erogata dal tubo flessibile.

**Attenzione: è fondamentale utilizzare sempre il prodotto anticalcare KS Group nella tanica acqua idrogetto, in caso contrario in breve tempo le tubazioni si riempiranno di calcare e la macchina si guasterà velocemente. Il produttore non riconosce alcuna garanzia per problemi derivanti dal mancato/errato utilizzo del prodotto anticalcare, dall'utilizzo di un prodotto differente dall'anticalcare KS Group ed in generale da danni causati dal calcare.**

## 9. PULIZIA CON VAPORE E ASPIRAZIONE

E' possibile effettuare contestualmente le operazioni di pulizia a vapore e di aspirazione secco/liquido. In tal caso seguire le istruzioni di cui ai precedenti punti 6 e 7.

## 10. FUNZIONE DSL (blocco digitale del vapore)

Con lo stesso metodo utilizzato per l'aspirazione e per l'Idrogetto è possibile anche per il vapore disabilitare l'attivazione della funzione DSL (Blocco Digitale del Vapore). Per consentire la funzione DSL potrete in ogni momento premere il tasto rosso (51) che consente anche di disattivare l'attivazione di vapore. Tutte le luci a LED del vapore sul pannello di controllo si spegneranno e il tasto 50 non funzionerà (non attiva l'uscita di vapore). Per disattivare DSL è necessario ripetere la breve pressione del pulsante rosso e la funzione vapore sarà nuovamente disponibile.

DSL è estremamente utile se avete bisogno, per esempio di utilizzare l'aspirazione, senza avere la possibilità di attivare accidentalmente il vapore o l'iniezione di acqua calda (molto importante se avete bisogno di pulire oggetti fragili o componenti elettronici in cui il vapore e l'acqua potrebbero danneggiare o essere pericolosi).

## 11. SISTEMI AUTOMATICI CONTRO LO SVUOTAMENTO DELLA CALDAIA

Al fine di evitare che la caldaia si svuoti, la macchina comanda il lavoro della pompa acqua variandone l'intensità e la frequenza. In condizioni di normale utilizzo ed efficienza, la pompa viene comandata dalla scheda elettronica con frequenza dipendente dalla quantità di acqua in caldaia e da quella di vapore utilizzato, al fine di mantenere all'interno della stessa un rapporto ottimale.

Esistono tuttavia casistiche in cui il riempimento presenta degli impedimenti/ostacoli (bolle d'aria, sporco proveniente dalla tanica, calcare, rotture varie...). In questi casi, la frequenza di utilizzo della pompa viene automaticamente aumentata anche per svariati minuti al fine di superare l'ostacolo, in caso di successo, l'operazione non incide sulle performance della macchina e l'utente può continuare a lavorare senza interruzioni (durante tutta la procedura la vibrazione prodotta dalla pompa, potrebbe aumentare anche in maniera sensibile, il valore di rumorosità generale della macchina non supera comunque 76 Db).



Nel caso in cui il problema persista e non sia risolvibile automaticamente, al fine di evitare lo svuotamento della caldaia, viene interrotta l'alimentazione al corpo riscaldante della caldaia, mentre la pompa continua ad essere comandata a frequenze alte. In questa situazione la pressione cala drasticamente e si azzerà in pochi minuti.

In questa casistica, si consiglia di riavviare la macchina (posizionare l'interruttore principale su 0 e poi su 1 pochi secondi dopo).

La macchina effettuerà un controllo delle funzioni principali e cercherà ulteriormente di risolvere il problema, comandando la pompa acqua in continuo. Se il problema viene risolto, la macchina tornerà in condizione PRONTO VAPORE garantendo la piena funzionalità, se invece il problema persiste contattare il centro di assistenza/venditore per richiedere l'assistenza.

Principali cause di guasti nel sistema di riempimento acqua in caldaia: calcare, sporco nelle taniche di acqua, bolle di aria nei tubi tanica, rottura della pompa/valvola di deareazione dovuta all'utilizzo di prodotti diversi da quelli consigliati dal produttore, varie...

## 12. OPERAZIONI FINALI

La pulizia degli accessori al termine dell'utilizzo dell'apparecchio è un'operazione indispensabile ed obbligatoria per tenere la macchina in efficienza e per evitare incrostazioni nel flessibile, nei tubi prolunga e nel bidone che, oltre ad essere un fenomeno antigienico, può provocare cattivi odori.

A tal fine si consiglia al termine di ogni utilizzo di pulire il bidone di aspirazione come segue:

- spegnere la macchina
- disinserire la spina di alimentazione del bidone
- scollegare il tubo flessibile di aspirazione
- sganciare la testata
- svuotare/pulire il bidone

Per sterilizzare il tutto, vaporizzare velocemente l'interno del fusto ed eventualmente i tubi prolunga e gli altri accessori usati.

Non lavare l'apparecchio con getti d'acqua, non immergere in acqua.

## 13. MANUTENZIONE CALDAIA

L'operazione deve avvenire con apparecchio posto in posizione verticale su piano stabile e scollegato da rete elettrica. Prima di procedere assicurarsi inoltre che la macchina sia fredda e non in pressione. Allo scopo di ridurre al minimo gli effetti negativi del calcare presente nell'acqua, si raccomanda vivamente di svuotare completamente la caldaia ogni 2/3 mesi.

A tal fine procedere come segue:

- 1 - assicurarsi che la macchina sia totalmente fredda
- 2 - con la chiave a tubo esagonale (43) (Fig. 13) in dotazione, svitare il dado di drenaggio (Fig. 11)
- 3 - agitare leggermente la macchina e lasciare defluire l'acqua e il calcare presenti in caldaia
- 4 - riavvitare il dado di drenaggio e il tappo di plastica

Questa procedura contribuisce in maniera fondamentale ad evitare problemi derivanti dal calcare. Il sistema di produzione del vapore KS, prevede che all'interno della caldaia, rimanga sempre una quantità di acqua, in questo modo il calcare resta in soluzione e non solidifica; questo permette da un lato di limitare fortemente l'incidenza dei danni a lui imputabili e dall'altro di poterlo togliere facilmente dalla caldaia mediante l'operazione di drenaggio caldaia.

**“Attenzione: Pericolo di ustione! Effettuare l'operazione di drenaggio rispettando le condizioni sopra descritte. Fig. 10”**

## 14. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento contattare il centro di assistenza più vicino o il produttore. Qualsiasi intervento non autorizzato invalida la garanzia e può essere fonte di pericolo.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non tentare mai di smontare l'apparecchio. Rivolgersi al Centro Assistenza o alla Sede Centrale.
- Assicurarsi sempre che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati. Nel caso si rendesse necessaria la loro sostituzione si raccomanda di rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

## 15. ACCESSORI

### TUBO FLESSIBILE (20, Fig. 6)

Il tubo flessibile è composto dall'impugnatura di comando (22, Fig. 6), la guaina e la spina (21, Fig. 6). Si aggancia alla macchina per mezzo della spina che va inserita nella presa di attacco (10, Fig. 2).

### IMPUGNATURA DI COMANDO (Fig. 4, 4.1)

21 Spina di attacco del tubo flessibile

20 Tubo flessibile a doppia condotta (erogazione vapore / aspirazione solidi e liquidi)

22 Impugnatura di comando vapore / aspirazione detergente / idrogetto

50 Tasto di comando vapore

51 Pulsante vapore (colore rosso)

52 Pulsante aspirazione (colore bianco)

53 Pulsante detergente/idrogetto (colore verde)

L'impugnatura di comando può essere utilizzata come pistola vaporizzatrice, regolando la pressione di uscita del vapore sull'impugnatura. Ad essa vengono collegati tutti gli accessori.

### MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

Per collegare tutti gli accessori all'impugnatura e/o alle prolunghe basta inserirli l'uno nell'altro e poi ruotare verso destra la ghiera di bloccaggio per fissarli.

### COPPIA DI TUBI PROLUNGA TERMOISOLATI (30, Fig. 6)

I tubi prolunga vanno agganciati all'impugnatura del tubo flessibile e ad essi vanno collegati gli accessori. Utilizzati con la spazzola grande sono molto utili per la pulizia dei pavimenti.

### SPAZZOLA GRANDE 400 mm (32, Fig. 6) e TELAI (32a, 32b, 32c, Fig. 6)

La spazzola grande serve per la pulizia a vapore e aspirazione dei pavimenti.

La completano i tre telai:

- Telaio a doppio profilo setolato (32a, Fig. 6): serve per pulire le superfici più delicate, ad esempio il parquet.

- Telaio a doppio profilo gommato (32b, Fig. 6): serve per pulire tutti i tipi di pavimenti.

- Telaio a doppia spatola tubolare rigida (32c, Fig. 6): serve per pulire i tappeti e moquette.

Per montare i telai sulla spazzola procedere come segue:

spostare verso l'esterno i cursori nella posizione "Open" aperto, posizionare il telaio desiderato, spostare verso l'interno i cursori nella posizione "Close" chiuso.

### TERGIVETRO (37, 38, 38a, 38b, Fig. 6)

Nella scatola accessori sono disponibili due tipi di tergivetrol:

- tergivetrol da 25 cm;

- tergivetro da 15 cm corredato da due telai: il telaio setolato e il telaio gommato.

**BOCCHETTA VERTICALE (35a, Fig. 6)**

La bocchetta verticale consente di erogare vapore e di aspirare allo stesso tempo.

**BOCCHETTA MULTI-USO (35, Fig. 6)**

Questa bocchetta può essere raccordata con altri accessori:

- Bocchetta orizzontale (35b);
- Spazzolini di vari materiali a seconda della superficie da trattare (23, 24, 25, 36a, 36b, 36c).

**BOCCHETTA UNIVERSALE CHIUSA CON PROLUNGA (19, Fig. 6)**

La prolunga di questa bocchetta consente di raggiungere i punti più difficili.

**PRODOTTO ANTI-CALCARE (26, Fig. 6)**

Questo prodotto aiuta a prevenire i danni causati dal calcare sui componenti interni della macchina.

Ad ogni rabbocco della tanica diluire 10 ml di prodotto per ogni litro di acqua.

Non strofinare l'accessorio forzandolo sulle superfici e non montare gli spazzolini sulla prolunga.

**DETERGENTE (27, Fig. 6)**

Detergente ecologico per la pulizia dei pavimenti, con la sua formula di tensioattivi di origine vegetale, non rovina le superfici rimuovendo grasso e sporco. Ideale su tutti i tipi di pavimenti come ceramica, marmo, linoleum, gres e parquet.

Diluire mezzo tappo di prodotto per ogni litro di acqua.

**PANNO ASCIUGATURA E LUCIDATURA (28, Fig. 6)**

Il panno passato sulla superficie trattata con il vapore permette di asciugare i residui di acqua e allo stesso tempo di lucidare la superficie.

**LANCIA LUNGA E LANCIA CORTA (34, 34A, Fig. 6)**

Le lance permettono di concentrare l'uscita di vapore in un preciso punto.

**BOCCHETTA TRASPARENTE (33, Fig. 6) E BOCCHETTA TRASPARENTE DA 24CM (40, Fig. 6)**

Questi due accessori sono molto efficaci per la pulizia di imbottiti come sedie, divani, tappeti, tessuti in genere e interni auto.

**Attenzione: è molto importante pulire gli accessori dopo l'uso in modo da eliminare i residui di sporco.**

**Nel sacchetto contenente il necessario per il montaggio della macchina (vedi capitolo "Istruzioni di montaggio") sono contenute anche alcune guarnizioni di ricambio per gli accessori (41, Fig. 13).**

## 16. RISCHI RESIDUI

Esistono dei rischi residui che in fase di progettazione dell'apparecchio non è stato possibile eliminare.

Tali rischi vengono di seguito annotati:



- Rischio di scottatura nella zona inferiore della macchina nel caso in cui la valvola di sicurezza si apra per anomalia. Non avvicinare il volto al drenaggio di sfogo della valvola di sicurezza posto nella parte inferiore della macchina.
- Possibilità di subire graffi/danni con l'aggancio del tubo flessibile. A tal proposito si ponga particolare attenzione durante la fase di manutenzione ordinaria relativa allo svuotamento del cestello.
- Non scollegare il cavo di alimentazione con mani bagnate. Rischio di elettrocuzione.
- Pericolo di schiacciamento in caso di ribaltamento della macchina.
- Rischio di incendi/esplosioni nel caso in cui vengano aspirati liquidi facilmente infiammabili. Inoltre, l'aspirazione di diverse sostanze chimiche potrebbe dare luogo a reazioni pericolose.
- Rischio di incendi/esplosioni nel caso in cui la macchina venga utilizzata in ambienti potenzialmente esplosivi.
- Non dirigere il getto di vapore verso parti elettriche per pericolo di danneggiamento delle stesse o di elettrocuzione.
- Ad alimentazione inserita non rivolgere il getto di vapore o gli accessori della macchina verso gli occhi o in vicinanza di parti del corpo in quanto vi è pericolo di scottatura.

## 17. GARANZIA

L'apparecchio combinato MOD. Professional Inox 7500 è garantito 1 anno dalla data d'acquisto contro i difetti di fabbricazione e i vizi dei materiali.

La garanzia è valida se correlata dallo scontrino fiscale oppure dal timbro del rivenditore con la data di acquisto. Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che risultano difettose all'origine per vizi di fabbricazione. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio. In caso di guasto o mal funzionamento contattare immediatamente il centro assistenza autorizzato più vicino. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

L'AZIENDA declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo del MOD. Professional Inox 7500 non conforme alle presenti istruzioni d'uso, in caso di danni derivanti direttamente od indirettamente a persone, cose o animali.

CONSERVARE L'IMBALLO ORIGINALE ED IN CASO DI NECESSITA' SPEDIRE L'APPARECCHIO AL CENTRO DI ASSISTENZA ESCLUSIVAMENTE NEL SUO APPOSITO IMBALLO. SE QUEST'ULTIMO NON FOSSE PIU' REPERIBILE, PREGO CHIAMARE IL CENTRO ASSISTENZA PER FARSI SPEDIRE UN ALTRO IMBALLO (PAGAMENTO RICHIESTO).



Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al centro di raccolta indicato per il successivo riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta separata e il riciclo delle apparecchiature da rottamare favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio Comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.





## SUMMARY

1	SAFETY WARNINGS	PG. 20
2	TECHNICAL SPECIFICATIONS	PG. 21
3	PRELIMINARY OPERATIONS	PG. 21
	3.1 ASSEMBLING INSTRUCTIONS	
	3.2 MOUNTING OF VACUUM	
	3.3 WATER/HYDROJET TANK	
	3.4 DETERGENT TANK	
	3.5 SWITCHING ON	
4	MESSAGES DISPLAY	PG. 23
5	WET AND DRY VACUUM	PG. 24
6	STEAM CLEANING	PG. 24
7	STEAM AND DETERGENT CLEANING	PG. 25
8	STEAM AND HYDROJET CLEANING	PG. 25
9	STEAM AND VACUUM CLEANING	PG. 26
10	DSL FUNCTION (DIGITAL STEAM LOCK)	PG. 26
11	AUTOMATIC SYSTEM AGAINST BOILER EMPTYING	PG. 26
12	FINAL OPERATIONS	PG. 27
13	BOILER MAINTENANCE	PG. 27
14	SPECIAL MAINTENANCE	PG. 27
15	ACCESSORIES	PG. 27
16	RESIDUAL RISKS	PG. 29
17	WARRANTY	PG. 29

## LEGEND

### PRODUCT DESCRIPTION (1.1, 1.2, 1.3, 2)

1. Handle
2. Basket for accessories
3. Extension pipes support
4. Pirouetting wheels
5. Water/hot water injection tank
6. Detergent tank
7. Power cord
8. Steam Hose support
9. Digital display
10. Socket for steam hose
11. Manometer
12. Main switch (on/off)
13. Handles
14. Detergent/hot water injection selection switch
15. Vacuum cleaner
16. Power plug
17. Vacuum hose

### APPLIANCE FUNCTIONS VIEW (3)

- A. Lack of detergent Alarm
- B. ALARM NOT USED IN THIS MODEL
- C. Lack of water in the tank Alarm
- D. Ready Steam
- E. Digital Display

### VACUUM CLEANER

18. ON/OFF switch
54. Power cable
55. Side hooks

### STANDARD ACCESSORIES (6)

19. Nozzle extension
20. Steam hose
23. Rectangular brush with polyester bristles
24. Rectangular brush with stainless steel bristles
25. Rectangular brush with brass bristles
26. Anti-limestone product
27. Detergent
28. Polishing and drying cloth
29. Funnel
30. Double thermoisolated extension pipe
31. Locking ferrule
32. Large brush 40 cm equipped with:
  - 32a. Double profile bristled frame (for dry vacuuming)
  - 32b. Double profile rubber frame (wash / dry function)
  - 32c. Double profile stiff frame
33. Transparent mouth
34. Short professional nozzle
  - 34a. Long professional nozzle
35. Universal mouth
  - 35a. Steam and vacuum vertical mouth
  - 35b. Horizontal mouth
- 36a. 60 mm brush with polyester bristles
- 36b. 30 mm brush with steel bristles
- 36c. 30 mm brush with polyester bristles
37. 25 cm window cleaner
38. 15 cm window cleaner equipped with:
  - 38a. rubber frame
  - 38b. bristled frame
40. 24cm transparent mouth

MOD. PROFESSIONAL STAINLESS STEEL  
7500

INSTRUCTION MANUAL  
STEAM AND VACUUM CLEANER WITH DETERGENT  
AND HYDROJET FUNCTION

*Translation of the original version*

## 1. SAFETY WARNINGS

- Before using the appliance for the first time CAREFULLY READ the operating instructions.
  - Before plugging in the device, make sure that the supply voltage corresponds to that indicated on the specifications of the device and that the electrical outlet is grounded and has protection differential.
  - Do not disconnect the plug by pulling the power cord. Keep the power cord away from heat, steam and oil.
  - Do not touch the device with wet hands or feet when plugged in.
  - Never leave the device unattended when plugged in. Unplug the device when not in use.
  - Before cleaning ovens, refrigerators, lamps, etc., unplug the appliances.
  - Do not immerse the device into water or other liquids.
  - The device is not to be used by children or persons who do not know how to operate it.
  - Do not vacuum flammable liquids as there is risk of fire / explosion.
  - Use the unit only on flat surfaces.
  - Never fill the boiler's water tank with detergents, perfumes or other chemicals. Risk of fire/explosion.
  - Only use drink water, and never distilled water.
  - Keep away from the steam release. Danger of scalding!
  - Never point direct steam in the direction of people or animals. Danger of scalding!
  - Never point direct steam in the direction of electrical appliances.
  - Do not put any stress on the hoses or the accessories while in use. It's useless and harmful. The cleaning efficiency is generated by the steam or the vacuum power, or by the combination of steam and detergent. The appliance can be implemented in a number of ways, also thanks to the variety of steam delivery settings.
  - Steam should not be applied (or should be used with great care) in the following cases:
    - items or pieces of furniture covered in leather, synthetic velvet or very delicate fabric;
    - waxed or painted floors as steam can remove wax or paint;
    - silk printed or painted glass;
    - polished wooden surfaces;
    - in direct contact with glue or silicone sealings (the steam power and the high temperature might remove both glue and silicone).
- In these cases the instruction leaflets relating to the product to be cleaned should be referred to; if these are not available, short tests should be carried out, applying low steam power, on unobtrusive areas or samples of the products to be cleaned.
- More over, especially during winter, glass should be "preheat" by spraying middle/lowsteam power with the nozzle, which should be held 30/40 cm away from the glass. After this procedure, cleaning can be carried out according to the instructions.
- Never use the steam cleaner to clean electrical or electronic equipment (computer, TVs, lamps, telephones, etc.) even when these are unplugged from electrical outlets.
  - It's possible to add a non foaming detergent to the steam power.
  - The right functioning of the machine is guaranteed only with the KS Group detergent
  - The combined cleaning system with steam and detergent should only be used on items which do not deteriorate if they come into contact with such substances.
  - Do not use the vacuum cleaner to suck in flammable, explosive or toxic liquids, powders, incandescent or corrosive residues. Always check that the filter is efficient and well located.
  - Keep clean the vacuum cleaner can; empty and clean the container soon after the appliance has sucked up liquids.
  - Do not use the machine in potentially explosive areas: risk of fire/explosion.
  - Vacuum various chemicals may result in dangerous reactions.
  - To prevent the machine to move involuntarily, use the brakes on the wheels.
  - Do not allow the vacuum mouth to come into close contact with people, particularly eyes or ears.



- Do not use the appliance for suction of water or liquids from containers, sinks, tanks, etc..
- If there is a leakage of liquid or foam, switch off the appliance at once.
- To unplug the appliance from electric network, pull out the plug not the cable.

**WARNING: any maintenance must be carried out on the machine off and disconnected from the electric net.**

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Schuko Version	Boiler Consumption	3200W
	Pressure	9 bar
	Tension	230V
	Frequency	50 Hz
	Pump power	48 W
	Motor power	1300W

## 3. PRELIMINARY OPERATIONS

### 3.1 ASSEMBLING INSTRUCTIONS

Inside the packaging you will find the machine, a handle (1, Figure 1.1), a basket for accessories (2, Fig 1.1), two tanks (5, 6, Figure 1.1), accessories, a vacuum cleaner (15, Fig. 1.1) and a bag containing the following components (Fig. 5, Fig. 13):

41. sealing o-rings for accessories
42. M4 screws (spare parts for housing)
43. Drainage key
44. "L" wrench
45. Screw caps
46. Two M6 screws (accessories basket fixing)
47. Two black plates

#### MOUNTING THE HANDLE (1, Figure 1.1) AND THE BASKET FOR ACCESSORIES (2, Fig 1.1)

The handle is a 22mm diameter tube that is useful to push the machine from the rear. You can find it in the accessories box and is composed of three pieces: two lower tubes (1.A and 1.B, Fig. 1.3), identical to each other, to be inserted inside two supports located at the rear of the machine to be fixed with screw caps and an upper tube (1.C, Fig. 1.3) to be attached to lower tubes through the use of screw caps.

Before inserting the upper tube, it is required to mount the accessories basket contained in the accessories box, which must be put on the two lower tubes and fixed at the two threaded inserts thanks to two M6 screws and two black plates (46) contained in the accessories box (to screw them it is necessary to use the "L" wrench (44) you will find in the same bag). In order to avoid problems and possible vibrations, the screws must be screwed completely up to complete closure. It is a container for accessories, clothes and any tools you want to carry to be used with the machine. Only original KS Group accessories are authorized, any sharp, hot or under tension item should not be transported. The basket is designed to withstand a maximum weight of 5 kg, it is therefore prohibited the transport of greater weight as it may cause instability to the machine with consequent danger of crushing the user.



### MOUNTING OF THE TANKS (5, 6, Fig. 1.1)

In the packing there are two tanks: one for water and the other for detergent. They must be placed in the compartment at the front of the machine. Once the tanks have been installed, you can screw the two caps placed on the machine.

**CAUTION: make sure that the tank containing water is correctly positioned (black cap). To make it easier there is a label indicating "WATER ONLY".**

Never reverse the tanks during the filling operation.

### MOUNTING OF THE EXTENSION PIPE SUPPORT (3, Fig. 1.1)

In the accessory box there is a support to hold the hose and extension pipes while on the move. It must be screwed on the left side of the machine, next to the two threaded holes, by means of two M4 screws you will find in the accessories box, with the aid of the "L" wrench (Fig. 7).

### 3.2 MOUNTING OF VACUUM CLEANER (Fig.5)

After removing the vacuum cleaner from the carton check its integrity. In case of doubt, do not use and contact a service center.

Make sure that the power cord is not damaged, torn or ruined.

The device is already mounted and ready to be used, always check that the head is secured to the shaft through the closure of the two side hooks. (55, Fig. 1.2).

Connect the power cord placed to the socket at the back of the machine and press the ON /OFF switch located on the top of the vacuum cleaner.

**CAUTION:** Pressing ON / OFF switch to turn on the vacuum cleaner does not activate the suction function, but it just puts the vacuum cleaner on working condition. The activation of the vacuum function occurs through the control on the hose.

Vacuum function can be activated pressing the switch on steam hose handgrip (52).

**CAUTION:** ON/OFF switch of the vacuum cleaner must be pressed in order to activate the vacuum cleaner.

### 3.3 WATER/HYDROJET TANK

Unscrew the tank cap (5, Fig. 1.1) and fill it exclusively with drink water. It's strictly forbidden to fill the boiler's water tank with detergents, perfumes or other chemicals.

All water entering the machine is filtered by a patented magnetic technology that allows limestone to break the bonds between the molecules that cause the creation of limestone, in this way, although it is not possible to stop limestone creation, you can limit it. (It is important to remember that this device does not replace the obligation to provide frequent maintenance, like boiler draining or the use of anti-limestone product recommended by KS Group that prevents damage caused by the limestone).

**Caution: It is absolutely compulsory to add to the water tank, both water and hydrojet, the anti-limestone product recommended by the manufacturer. The amount to be added for each liter of water is 2.5 grams, the lack or use of the wrong amount of anti-limestone causes**

serious problems that damage the major organs of the cleaner. The manufacturer grants no warranty for problems resulting from failure / misuse of the product, the use of a different product and in general from damage caused by limestone.

The steam function is activated by pressing the button on the hose (51). The release of steam is activated by pressing the trigger on the handle of the hose (50).

### 3.4 DETERGENT TANK


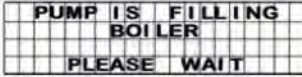

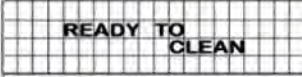


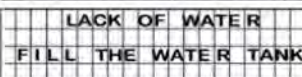
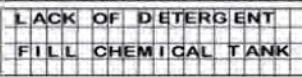
Unscrew the tank cap (6, Fig. 1.1) and pour detergent thinned with water.

**WARNING: Use only the detergent recommended by the manufacturer. It's strictly forbidden to pour foaming detergents in the tank, or detergents which may develop toxic gases or irritating substances when they come into contact with heat. If incompatible products are used, the cleaner may be subject to irreparable damage.**

### 3.5 SWITCHING ON

Plug the power supply cable (7) (Fig. 1.1) into a suitable socket, as stated on the technical specifications label. Push the lower part of the main switch (12) (Fig.2). The green light on the switch will illuminate.

## 4 SIGNALLING MESSAGES DISPLAY

 <p>PROFESSIONAL INOX</p>	<b>STARTING</b>	This is for about 7 seconds after starting the machine through the main green switch.
 <p>PUMP IS FILLING BOILER PLEASE WAIT</p>	<b>STARTING FILLING</b>	If the water in the boiler does not reach the set level, the machine pumps water into the boiler. During the first fill of each working session, you cannot deliver and / or aspirate.
 <p>HEATING UP BOILER</p>	<b>HEATING</b>	This message appears every time the heater is powered and no selection on the display is activated. In this condition, you can activate at any time the functions of the cleaner.
 <p>READY TO CLEAN</p>	<b>READY STEAM</b>	It indicates that the ready steam pressure is reached and it is combined with the green lights. It is an active selection.
 <p>DET VACUUM STEAM</p>	<b>SELECTION PANEL (Detergent version)</b>	Represents the graphical display that the machine uses to show selections and adjustments: STEAM regulation; VACUUM STEAM indicates that the steam function is selected, VACUUM indicates that vacuum function is selected and DET indicates that detergent injection is selected.
 <p>HOT WATER VACUUM STEAM</p>	<b>SELECTION PANEL (Hydrojet version)</b>	It represents the graphical display that the machine uses to show selections and adjustments: STEAM indicates that the steam function is selected, VACUUM indicates that vacuum function is selected and HOT WATER indicates that hot water injection is selected.
 <p>LACK OF WATER FILL THE WATER TANK</p>	<b>LACK OF WATER ALARM</b>	When the water tank is empty, no water alarm is activated, the light flashes and the buzzer sounds intermittently. This is the notice that appears on the display.
 <p>LACK OF DETERGENT FILL CHEMICAL TANK</p>	<b>LACK OF DETERGENT ALARM</b>	When the detergent tank is empty, the lack of detergent alarm is activated, light flashes and the buzzer sounds intermittently. This is the notice that appears on the display.

When the tank is empty, display shows the message "LACK OF WATER" alarm, the pump and the solenoid cannot operate until the tank is filled. To do so, you must turn off the machine using the green switch on the front part of the machine, unscrew the water cap and fill the water tank, switch on the machine that will perform the normal startup routine.

**WARNING: If there is no water in the tank, the machine will start the alarm 15 seconds.**

Water is pumped from tank to the boiler and the pump can be heard as a continuous drone.

When the water level in the boiler touches the probe, the pump stops and the resistance is fed ("HEATING").

## 5. WET AND DRY VACUUM

- Perform the operations described in par. 3
- Insert the flexible hose's plug (21) (Fig. 2) in the socket (10) and make sure it's properly fitted by pulling slightly at it.
- Fit the desired vacuum accessory:

The white button (52) (Fig. 4), located on the steam hose handle, allows you to activate the vacuum function.

This function does not provide for the possibility of adjustment (it works according to ON / OFF logic).

When the dirt in the vacuum cleaner reaches the maximum allowed level, a float automatically closes the vacuum opening inhibiting the vacuum itself. You will experience a sudden decrease in suction power and a sharper noise of the engine.

In this situation you have to turn the machine off, unplug it, disconnect the vacuum hose, release the top and empty / clean the bin.

**CAUTION:** Do not vacuum chemicals or foam.

**CAUTION:** Before performing any cleaning or maintenance operation make sure you have disconnected the machine from the electric net by switching off the power plug of the bin.

**CAUTION:** when the dirt into the vacuum cleaner reaches the maximum allowed level, it does not appear on display any error message.

## 6. STEAM CLEANING

- Perform the preparatory operations described in par. 3
- Insert the flexible hose's plug (21) in the socket (10) (Fig. 2) and make sure it's properly fitted by pulling slightly at it.
- Fit the desired steam cleaning accessory (directly to the flexible hose and/or to the extension hoses).

The steam control is made possible through the constant pressure made on the red button (51) (Fig. 4.1) located on the pistol grip; steam activation, takes place after a quick press of the button used; the display shows the selected function. Steam delivery is controlled by the trigger 50, Fig. 4) under the handle. This function does not provide for the possibility of adjustment (it works according to ON / OFF logic). If you want to use the vacuum function without the possibility to inadvertently activate the steam trigger. You can temporarily disable the steam by quickly pressing the corresponding red



button on the pistol grip, the graphics of the steam selection will be disabled; to re-enable just repeat the pressure on the red button (the steam will be activated using the selected setting before switch off). The machine can deliver steam only if there is water inside the tank, if during the use the water level goes under the minimum, the "Lack of water" alarm activates.

When the alarm is on, the machine stops delivering steam (if the detergent/hydrojet function is on, the machine stops this function too). In order to get back to the normal functioning switch the machine off, unscrew the water tank cap, remove the tank and fill it with water. Now, switch the machine on again and go on working.

## 7. STEAM AND DETERGENT CLEANING

It allows the mixing of steam with a special detergent which increases the cleaning power, this function is achieved by means of a vibration pump, taking detergent from the tank and mixes intermittently detergent with steam through a metal union.

When the detergent is missing, an alarm activates and the display shows "Lack of detergent" alarm. The LED light (A, Fig. 3) turns on and a beep duration of 5 seconds activates, after which it will remain only the intermittent LED to remind us that the detergent is finished, without disturbing the user with the continuous repetition of sound. It is possible to continue to work with only steam/vacuum. The water is caught and mixed with steam and supplied from the hose. After lack of detergent alarm it is necessary to fill in the tank and, after the acoustic sound stop, you can activate detergent function.

The control of the detergent function takes place through the green button (53) (Fig. 4.1) on the handle, a quick press of the button will activate the function, repeating the operation it will be interrupted. The detergent function can be selected in any condition but the switch on the front of the machine must be set to "II". Otherwise it will be activated the hydrojet function.

This function does not allow regulation (works according to a logic ON/OFF).

**Caution: it is essential to use only Detergents approved by the manufacturer, the use of detergents that are not approved / tested can cause damage to the machine and people to whom the manufacturer does not may be responsible.**

## 8. STEAM AND HYDROJET CLEANING

The control of the hydrojet function takes place through the green button (53) (Fig. 4.1) on the handle, a quick press of the button will activate the function, repeating the operation it will be interrupted. The switch on the front of the machine must be set to "I". Otherwise it will be activated the detergent function.

**Caution: when hydrojet function is activated, hot water and steam come out of the steam hose, at the same time pressure rapidly grows. Do not touch the steam jet coming from the accessories.**

When during use, the water level drops below the minimum level, the alarm of lack of water activates the message "LACK OF WATER."

With this alarm on, the steam cleaner stops supplying steam (and in case the detergent/ hot water injection function is active, this is deactivated, too).

To restore normal operation: turn the machine off, unscrew the cap of the water, remove the tank and fill it with water.

At this point, turn the machine on again and resume the normal operating cycle.

**Caution: it is always essential to put the anti-limestone product into the tank water, otherwise**

in a short time the pipes will be filled with limestone and the machine will fail quickly. The manufacturer grants no warranty for problems resulting from failure / misuse of the anti-limestone product, the use of a different product from KS Group anti-limestone and in general from damages caused by limestone.

## 9. STEAM AND VACUUM CLEANING

It's possible to combine the steam cleaning and the dry/wet vacuum functions. Follow the instructions given in par. 6 and 7.

## 10. DSL FUNCTION (Digital Steam Lock)

In this model, you'll find also the DSL feature (Digital Steam Lock): with the same method used for vacuum and hydrojet, also for steam there's the possibility to disable the activation of this feature. To enable DSL, you could anytime shortly push red button and this will disable the steam activation. All steam led lights on the signalling board will be turned (51) off and the trigger, doesn't work (activates no steam exit).

To disable DSL, it's only necessary repeat the short pressure of red button, and steam features will be available again.

DSL is extreme useful if you need, for example, to use vacuum without have the possibility to activate accidentally steam or hot water injection (very important if you need to clean fragile objects or electronics components where steam and water can damage or be dangerous).

## 11. AUTOMATIC SYSTEM AGAINST BOILER EMPTYING

In order to prevent the boiler to empty, the machine controls water pump functioning by varying intensity and frequency. Under conditions of normal use and efficiency, the pump is controlled by the electronic board with a frequency depending on the amount of water in the boiler and on the steam used, in order to maintain an optimal ratio. However, it may happen that the fill has obstacles / barriers (air bubbles, dirt from the tank, limestone, various cracks ...). In these cases, the frequency of pump use is automatically increased for several minutes in order to overcome the obstacle, if successful, the operation does not affect machine performance and the user can continue working without interruption (during this process the pump vibration may increase significantly, the value of the general noise of the machine does not exceed 76 Db).

If the problem persists and is not solved automatically, to avoid emptying the boiler, power to heating element is removed, while the pump continues to be driven at high frequencies. In this situation, the pressure drops dramatically and it sets to zero in a few minutes. In this case, you should switch off and then on the machine (turn the main switch to 0 and then to 1 after a few seconds). The machine will control the main functions and will look further to solve the problem controlling the water pump continuously. If the problem is resolved, the machine will return to READY STEAM status ensuring full functionality, but if the problem persists contact the service centre / seller for a service call. The main causes of failures in the system of filling water in the boiler are: limestone, dirt in the water tanks, air bubbles in the tank pipes, breakage of the pump / deaeration valve due to the use of products other than those recommended by the manufacturer.



## 12. FINAL OPERATIONS

Cleaning the accessories after using the device is an essential procedure; this safeguards the efficiency of the appliance and prevents deposits in the flexible hose, the extension hoses and in the vacuum cleaner, which besides being unhealthy may cause them to smell bad.

It is recommended to clean the vacuum cleaner at the end of each use as follows:

- switch the machine off
- Disconnect the power plug of the vacuum cleaner
- Disconnect the suction hose
- Release the top part of the vacuum cleaner
- Empty / clean the vacuum cleaner

To sterilize everything, quickly vaporize the inside of the barrel and possibly the extension pipes and all used accessories.

Do not wash the appliance with water jets or by immersion in water.

## 13. BOILER'S MAINTENANCE

The machine must be vertically positioned on a flat surface.

(Before performing any maintenance operation, unplug the appliance from the electrical outlet).

In order to minimize the negative effects of limestone, the boiler should be fully drained every 2/3 months. Act as follows:

- 1 – make sure that the appliance has cooled down
- 2 – using the enclosed box spanner (43) (Fig. 13), unscrew the draining nut (Fig. 11)
- 3 – carefully shake the appliance and allow the water and the limescale in the boiler to run out
- 4 – screw the draining nut and the plastic cap back on

This procedure contributes significantly to avoid problems arising from limestone. KS Group steam production, expected that in the boiler, there is always a quantity of water, so that the limestone remains in solution and does not solidify. This allows first to severely restrict the incidence of damage caused by limestone and then to be able to easily remove it from the boiler through the operation of draining.

**Caution: Burn danger! Drainage operation must be carried out following the above described instructions. Fig. 10**

## 14. SPECIAL MAINTENANCE

- Always contact the nearest Service Centre or the manufacturer, in case of failure and/or malfunction. Any unauthorized alteration will void the warranty and may cause danger.
- Never open the device.
- Never try to dismantle the device. Always refer to the Service Centre or the Main Office.
- Always make sure that the plug and cable are not damaged. In case they need to be replaced, contact the nearest Service Centre.

## 15. ACCESSORIES

STEAM HOSE (20, Fig. 6)

Steam hose is made up of the handle (22, Fig. 6), the sheath and the socket (21, Fig. 6).

You can plug it to the machine (10, Fig. 2) through the socket.

#### CONTROL HANDLE (Fig. 4, 4.1)

21 Steam hose socket

20 Double pipe steam hose (steam/dry and liquid vacuum)

22 Steam/vacuum/detergent/hydrojet handle

50 Steam control button

51 Steam enabling switch (red)

52 Vacuum enabling switch (white)

53 Detergent and hot water injection switch (green)

The handle can be used as a vaporizer nozzle regulating the steam. You can connect to it all the accessories.

#### ASSEMBLING OF ACCESSORIES

In order to connect all the accessories to the handle and/or to the extension pipes, you can insert one into another and rotate the locking ring towards right to fix them.

#### THERMOISOLATED EXTENSION PIPES (30, Fig. 6)

You can connect all the accessories to the extension pipes, but first you have to connect them to the handle of the steam hose. They are useful for the cleaning of floors together with the large brush 400mm.

#### LARGE BRUSH 400 mm (32, Fig. 6) and FRAMES (32a, 32b, 32c, Fig. 6)

It is used for the cleaning (steam and vacuum) of the floors.

You have to use it together with one of the three frames:

- Double profile bristled frame (32a, Fig. 6): to clean delicate surfaces, like parquet.
- Double profile rubber frame (32b, Fig. 6): to clean all kind of floors.
- Double profile stiff frame (32c, Fig. 6): to clean carpets and moquettes.

In order to mount the frames on the brush you have to: shift the sliders to "Open" position, place the desired frame, shift the sliders to "Close" position.

#### WINDOW CLEANER (37, 38, 38a, 38b, Fig. 6)

In the accessories box you can find two different kinds:

- 25 cm window cleaner;
- 15 cm window cleaner, equipped with bristled and rubber frames.

#### STEAM AND VACUUM VERTICAL MOUTH (35a, Fig. 6)

The vertical mouth allows you to use steam and vacuum functions at the same time.

#### UNIVERSAL MOUTH (35, Fig. 6)

This mouth can be connected to other accessories:

- Horizontal mouth (35b);
- Rectangular brushes (23, 24, 25, 36a, 36b, 36c).

#### FERRULE WITH FIXED EXTENSION (19, Fig. 6)

The extension of this accessory allows you to reach the most difficult places.

#### ANTI-LIMESTONE PRODUCT (26, Fig. 6)

This product helps in preventing damages caused by limestone on the internal components of the machine. Every time you fill the water tank, dilute 10 ml of product each Liter of water.

#### DETERGENT (27, Fig. 6)

Ecologic detergent for the cleaning of floors, formula of surfactants of vegetable origin, it does not damage the surfaces removing grease and dirt. Ideal for all types of flooring such as ceramic, marble, linoleum, tiles and wood floors.

Dilute half a cap for each Liter of water.

#### DRYING AND POLISHING CLOTH (28, Fig. 6)

This cloth wipes the surface treated with steam and allows to dry water residual and to polish the surface.

#### LONG AND SHORT NOZZLE (34, 34A, Fig. 6)

The nozzles allow you to concentrate steam output on a precise point.

#### TRANSPARENT MOUTH (33, Fig. 6) AND 24CM TRANSPARENT MOUTH (40, Fig. 6)

These accessories are very efficacious for the cleaning of upholstered furniture such as chairs, sofas, carpets, fabrics and car interiors.

**Caution: it is very important to clean the accessories after use to remove residual of dirt.**

In the bag containing the assembling items (see "Assembling instructions" paragraph) you can find some substitutive o-rings for the accessories (41, Fig. 13).

## 16. RESIDUAL RISKS

There are some residual risks that could not be eliminated during machine project.

These risks are the followings:

- burn danger in the bottom part of the machine when the safety valve opens due to anomaly. Do not bring your face close to the drainage outlet of the safety valve placed in the bottom part of the machine.
- possibility of incurring in scratches / damages with the steam hose connection. Be careful during emptying of waste bucket routine maintenance.
- do not disconnect the power cord with wet hands. Risk of electrocution.
- risk of crushing if the machine overturns.
- fire/explosion danger if easily inflammable liquids are sucked. In addition, the aspiration of various chemicals substances may result in dangerous reactions.
- risk of fire / explosion if the machine is used in potentially explosives areas.
- do not direct steam jet towards electric parts, damage or electrocution danger.
- do not direct steam jet towards parts of the body, burn danger.

## 17. WARRANTY

The combined appliance MOD. Professional 7500 has a one year warranty from the day of purchase against manufacture defect and faults of the materials. In order to be valid, the warranty needs to be accompanied either by the sales receipt or by the seller's stamp indicating the date of purchase. The warranty covers the replacement or the repair free of charge of the components of the appliance.



The warranty does not cover damage caused by improper use of the appliance. In case of failure or malfunction, contact the nearest Service Centre immediately. Any unauthorized modification to the appliance will automatically void the warranty.

The MANUFACTURER declines any responsibility in case of accidents caused by any use of MOD. Professional 7500 which is not in line with the present operating instructions, in case of direct or indirect damage to persons, things or animals.

KEEP THE ORIGINAL PACKAGING AND, IF REQUIRED, RETURN THE APPLIANCE TO THE SERVICE CENTRE IN ITS ORIGINAL PACKAGING. IN CASE THIS WAS NO LONGER AVAILABLE, PLEASE CONTACT THE SERVICE CENTRE TO REQUEST ANOTHER PACKAGING (UPON PAYMENT OF FEE).



This symbol that appears on products or packages indicates that the product must not be disposed of together with domestic waste. The users must provide for the disposal of the equipment to be scrapped by bringing it to the indicated collection centre for the successive recycling of the electric and electronic equipment. Separated collection and recycling of equipment to be scrapped helps to conserve natural resources and guarantees that the equipment is scrapped while respecting the environment and safeguarding health. For further information about collection points for equipment to be scrapped, contact your local city hall, the local waste disposal service or the shop where the product was purchased.

## SOMMAIRE

1 INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ	PAG. 34
2 INFORMATIONS TECHNIQUES	PAG. 35
3 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES	PAG. 35
3.1 INSTRUCTIONS CONCERNANT LE MONTAGE	
3.2 ENSEMBLE DE BIN	
3.3 RÉSERVOIR EAU/JET D'EAU	
3.4 RÉSERVOIR DÉTERGENT	
3.5 MISE EN SERVICE	
4 MESSAGES DE SIGNALISATION	PAG. 38
5 ASPIRATION À SEC ET DES LIQUIDES	PAG. 38
6 NETTOYAGE VAPEUR	PAG. 39
7 NETTOYAGE VAPEUR ET DÉTERGENT	PAG. 39
8 NETTOYAGE VAPEUR ET JET D'EAU	PAG. 40
9 NETTOYAGE VAPEUR ET ASPIRATION	PAG. 40
10 FONCTION DSL (BLOCAGE NUMÉRIQUE VAPEUR)	PAG. 40
11 SYSTÈMES AUTOMATIQUES CONTRE L'ÉVACUATION DE LA CHAUDIÈRE	PAG. 41
12 OPÉRATIONS FINALES	PAG. 41
13 ENTRETIEN CHAUDIÈRE	PAG. 41
14 ENTRETIEN CORRECTIF	PAG. 42
15 ACCESSOIRES	PAG. 42
16 RISQUES RÉSIDUELS	PAG. 44
17 GARANTIE	PAG. 44

## LÉGENDE

### DESCRIPTION DE L'APPAREIL (1.1, 1.2, 1.3, 2)

1. Poignée
2. Panier accessoires
3. Support tubes de rallonge
4. Roues pivotantes
5. Réservoir eau
6. Réservoir détergent /jet d'eau
7. Cordon d'alimentation
8. Support tube flexible
9. Écran numérique
10. Prise de raccordement (pour flexible)
11. Manomètre
12. Interrupteur principal on/off
- 13 Poignées
14. Commutateur de sélection propre / jet d'eau
- 15 Ben Aspiration
- 16 Prise de courant Schuko
- 17 Tuyau d'aspiration

### AFFICHAGE DES FONCTIONS DE L'APPAREIL (3)

- A. Alarme fin détergent
- B. Alarme pas utilisé dans ce modèle
- C. Alarme manque d'eau réservoir d'alimentation chaudière
- D. Vapeur prête pour la distribution
- E. Écran numérique

### ASPIRATEUR

- 18 Interrupteur ON / OFF
- 54 Cordon d'alimentation
- 55 Crochets latéraux

### ACCESSOIRES STANDARD (6)

19. Suceur universel à rallonge
20. Tube flexible
23. Brosse rectangulaire en polyester
24. Brosse rectangulaire en acier
25. Brosse rectangulaire en laiton
26. Produit anticalcaire
27. Détergent
28. Bonnette séchage et lustrage
29. Entonnoir
30. Paire tubes de rallonge thermo-isolés
31. Bague de fixation des tubes de rallonge
32. Brosse grande dimension 40 cm équipée de :
  - 32a. Structure à double profil brosse (pour aspiration à sec)
  - 32b. Structure double profil caoutchouc (fonction lavage-séchage)
  - 32c. Structure double brosse tubulaire rigide (fonction lavage-séchage tapis)
33. Suceur transparent
34. Lance cort professionnel
- 34A. Lance longue professionnel
35. Suceur multifonctions avec support
  - 35a. Buse vertical vapeur et aspiration
  - 35b. Suceur horizontal pour aspiration liquides
- 36a. Brosse 60 mm en polyester
- 36b. Brosse 30 mm en acier
- 36c. Brosse 30 mm en polyester
37. Essuie-glace de 25 cm
38. Essuie-glace de 15 cm équipé de:
  - 38a. Cadre à poils
  - 38b. Cadre à roues
40. 24 cm suceur transparent



# MOD. PROFESSIONNEL INOX 7500

MANUEL

POUR NETTOYEUR VAPEUR,  
ASPIRATION, DÉTERGENT ET JET

*Traduction de la version originale.*

## 1. INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Lire ATTENTIVEMENT la TOTALITÉ des instructions avant toute utilisation de l'appareil.

- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque de l'appareil et que la prise est équipée d'une prise de terre et d'un disjoncteur différentiel.
  - Ne pas ôter la fiche d'alimentation en tirant sur le cordon. Protéger le câble d'alimentation des sources de chaleur, de la vapeur et des corps gras.
  - Ne pas toucher l'appareil branché avec les mains ou les pieds mouillés.
  - Ne jamais laisser l'appareil branché sans surveillance. En cas de non utilisation de l'appareil, le débrancher de la prise d'alimentation.
  - Pour le nettoyage de fours, réfrigérateurs, lampes, etc., toujours débrancher la fiche d'alimentation des appareils au préalable.
  - Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
  - Ne pas laisser les enfants ou des personnes non familiarisées avec son fonctionnement utiliser l'appareil.
  - Ne pas aspirer de liquides inflammables sous peine d'incendie/explosion.
  - Utiliser uniquement l'appareil sur des surfaces planes.
  - Ne pas introduire de détergents, parfums ou autres produits chimiques dans le réservoir d'eau alimentant la chaudière sous peine d'incendie/explosion.
  - Utiliser exclusivement de l'eau potable. Ne pas utiliser d'eau distillée.
  - Ne jamais toucher le jet de vapeur. Risque de brûlure !
  - Ne jamais orienter le jet de vapeur vers les personnes ou les animaux. Risque de brûlure !
  - Ne pas diriger la vapeur vers des appareils contenant des composants électriques.
  - Ne pas exercer de pression sur les rallonges et les accessoires durant l'utilisation. Il s'agit d'une manœuvre inutile et qui comporte des risques d'endommagement. Le nettoyage en profondeur est en effet assuré par la puissance de la vapeur, de l'aspiration ou de la combinaison vapeur-détergent. L'appareil peut être utilisé pour de très nombreuses applications, également grâce aux différentes possibilités de réglage de la distribution de vapeur. La vapeur ne doit pas être utilisée (ou doit l'être avec une extrême prudence) dans les cas suivants :
    - objets ou meubles revêtus de cuir, d'alcantara, de velours synthétique ou de tissus particulièrement délicats ;
    - sols cirés ou vernis, la vapeur risquant d'endommager les revêtements ;
    - verres sérigraphiés ou peints ;
    - surfaces en bois poli ;
    - en contact direct avec de la colle ou de la silicone (la puissance de la vapeur et la haute température risquent d'éliminer les deux produits).
- Il est dans ces cas conseillé de se reporter aux instructions du fabricant du produit à nettoyer ou, en l'absence, d'effectuer des essais rapides et en utilisant la vapeur à faible puissance sur des parties non visibles ou des échantillons. En outre, en particulier l'hiver, ne pas oublier de « préchauffer » le verre en effectuant une vaporisation à vapeur réduite/moyenne au moyen du pistolet à une distance de 30/40 cm du verre. Après ce « préchauffage », procéder au lavage conformément aux instructions fournies.
- Ne jamais utiliser le jet de vapeur pour nettoyer les appareils électriques ou électroniques (PC, télévision, lampes, téléphones, etc.), y compris si les appareils sont débranchés.
  - Vous pouvez ajouter à la puissance de la vapeur d'un détergent non moussant
  - Le fonctionnement correct de la machine n'est garanti qu'avec l'utilisation du détergent KS Group
  - L'association vapeur-détergent doit exclusivement être utilisée pour le nettoyage d'articles ne risquant pas de se détériorer au contact de ces substances.

- Ne pas utiliser le bac d'aspiration pour aspirer des liquides ou des poudres inflammables, explosifs ou toxiques.
- Tenir la tige de l'entrée de la boîte
- L'aspiration d'autres substances chimiques, restes incandescents ou corrosifs peut entraîner des réactions dangereuses.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des atmosphères potentiellement explosives, risques d'incendie/explosion.
- Pour éviter toute mise en service accidentelle de la machine, utiliser le système de freinage des roues pivotantes.
- Ne pas porter la bouche d'aspiration trop près des personnes et en particulier des yeux et des oreilles.
- Ne pas utiliser l'appareil pour aspirer de l'eau ou des liquides qui se trouvent dans des récipients, des lavabos, des bassins, etc..
- Arrêter immédiatement l'appareil en cas de sortie de liquide ou de mousse.
- Ne pas déplacer l'appareil en tirant le câble électrique.

**ATTENTION : toutes les opérations d'entretien doivent être effectuées avec la machine à l'arrêt et débranchée.**

## 2. INFORMATIONS TECHNIQUES

Version Schuko	Consommation chaudière	3200 W
	Pression	9 bars
	Tension	230 V
	Fréquence	50 Hz
	Puissance pompe	48 W
	Puissance moteur	1300 W

## 3. OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

### 3.1 INSTRUCTIONS CONCERNANT LE MONTAGE

L'emballage contient la machine, un bras (1, Fig. 1.1), un panier porte-accessoires (2, Fig. 1.1), deux réservoirs (5, 6, Fig. 1.1), l'aspirateur (15, Fig. 1.1), les accessoires et un sachet contenant les composants suivants (Fig. 5, Fig. 13):

41. garnitures de rechange pour les accessoires
42. vis M4 (pièces de rechange pour le corps)
43. Clé de drainage
44. Fil touche à L
45. Flyers
46. deux vis M6 (panier pour accessoires de fixation)
47. Deux plaques noires

#### MONTAGE DU BRAS (1, Fig. 1.1) ET DU PANIER PORTE-ACCESSOIRES (2, Fig. 1.1)

Le bras est un tube d'un diamètre de 22 mm qui permet de pousser la machine du côté postérieur; ce bras, qui se trouve dans la boîte des accessoires, doit être introduit à l'intérieur des deux supports



à l'arrière de la machine. Ce composant est également utilisé comme support du panier porte-accessoires, contenu dans la boîte accessoires, qui peut être enfilé sur le bras. Il permet de ranger accessoires, bonnettes et autres devant être transportés et utilisés avec la machine. Seuls les accessoires originaux de KS Group sont autorisés, ne transporter aucun composant sous tension. Il est composé de trois particulier: deux inférieur tubulaire (1.A et 1.B, figure 1.3), identiques entre elles, pour être inséré à l'intérieur des deux supports situés à l'arrière de la machine pour être fixé avec des dépliant, et un élément tubulaire supérieur (1.C, Fig. 1.3) pour être fixé aux deux tubulaire inférieur par l'utilisation d'ailettes.

Avant d'insérer le tube supérieur est nécessaire de monter les accessoires panier crémaillères, contenues dans la boîte d'accessoires, qui doivent être mises sur les deux tube inférieur et fixés aux deux inserts filetés via deux vis M6 et deux plaques noires (46) contenu dans le sac de pièces accessoires de la boîte (pour le vissage est nécessaire d'utiliser la clé de l (44) dans le même sac). Afin d'éviter les malentendus et les éventuelles vibrations, les vis doivent être vissées complètement à la fermeture complète. Objet coupant ou à haute température ; le panier est prévu pour supporter un poids maximum de 5 kg, tout poids majeur risquant de provoquer l'instabilité de la machine et son renversement sur l'utilisateur.

#### INSTALLATION DE RÉSERVOIRS (5, 6, Fig. 1.1)

Dans le carton il y a deux réservoirs ayant la fonction du réservoir pour le jet d'eau et pour le détergent. Ils doivent être placés dans le compartiment avant de la machine. Une fois que les réservoirs ont été installés, vous pouvez visser les deux bouchons placés sur la machine.

**REMARQUE: Assurez-vous que le réservoir contenant de l'eau est dans la bonne position (bouchon noir). Pour faciliter cela, il y a également un label portant le mot "WATER ONLY" (eau). Ne pas inverser les réservoirs pendant l'opération de remplissage.**

#### SUPPORT DE MONTAGE POUR EXTENSION TUBE (3, Fig. 1.1)

Dans la boîte d'accessoires est un moyen qui sert à maintenir les tubes de tuyaux et de vulgarisation en déplacement. Il doit être vissé sur le côté gauche de la machine, en correspondance avec les deux trous taraudés, au moyen de deux vis M4 toujours présentes dans la boîte d'accessoires, à l'aide de la clé en L (figure 7). Dans la boîte à accessoires est présent un support qui sert à soutenir les tubes flexibles et de vulgarisation en déplacement. Il doit être vissé sur le côté gauche de la machine, en correspondance avec les deux trous taraudés, au moyen de deux vis M4 toujours présentes dans la boîte d'accessoires, à l'aide de la clé en L (figure 7).

#### 3.2 ENSEMBLE DE BIN (Fig.5)

Après avoir retiré le bac du carton, vérifier l'intégralité de l'appareil. En cas de doute, ne pas utiliser et communiquer avec un centre de service.

Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé, déchiré ou endommagé.

Le dispositif est déjà monté et prêt à être utilisé, toujours vérifier que la tête est fixée à l'arbre par la fermeture de deux crochets latéraux. (55, Fig. 1.2).

Placez le bac dans le compartiment de pile situé sur le dessus de la machine.

Connectez le tuyau d'aspiration de la buse d'aspiration par une légère pression jusqu'à ce que vous entendiez le «clic» en place. Ensuite, connectez à la prise à l'arrière du cordon d'alimentation bin de la machine et appuyez sur l'interrupteur ON / OFF situé sur la tête de la poubelle de la cellule elle-même.

ATTENTION: Appuyer sur le bouton ON / OFF pour allumer la poubelle, ne pas activer la fonction

d'aspiration, mais il met juste le bac en ordre de marche. L'activation de la fonction de l'aspiration se fait par la commande sur le tuyau.

### 3.3 RÉSERVOIR EAU/JET D'EAU

Dévisser le bouchon du réservoir (5, Fig. 1.1) et remplir ce dernier avec de l'eau du robinet uniquement. Il est rigoureusement interdit de verser dans le réservoir d'alimentation de la chaudière des détergents, des parfums ou autres produits chimiques. Toute l'eau en entrée de la machine est filtrée par un filtre anticalcaire à technologie magnétique breveté qui permet de rompre les liens entre les molécules causant la formation du calcaire et de limiter par conséquent la formation de ce dernier. (Ne pas oublier que ce dispositif ne dispense pas d'effectuer de fréquentes opérations d'entretien de drainage de la chaudière ni d'utiliser le produit anticalcaire conseillé par KS permettant de prévenir les dommages occasionnés par le calcaire).

Attention: Il est obligatoire d'ajouter le produit anticalcaire conseillé par le fabricant à l'eau du réservoir de l'eau et de jet d'eau. La quantité à ajouter pour chaque litre d'eau est de 2,5 g, une quantité insuffisante ou erronée d'anticalcaire risquant d'endommager les principaux organes de la machine. Le fabricant annulera toute garantie en cas de problèmes entraînés par une utilisation erronée, par la non utilisation du produit anticalcaire, par l'utilisation d'un produit différent ainsi qu'en ce qui concerne tout dommage occasionné par le calcaire.

La fonction d'aspiration est activée par le bouton sur la poignée tuyau (52).

AVERTISSEMENT: ON / OFF du bac aspiration doit être relâchée et que le bac est active.

### 3.4 RÉSERVOIR DÉTERGENT

La fonction de la vapeur d'eau est activé par le bouton sur le tuyau (51). La sortie de vapeur en appuyant sur la gâchette sur la poignée du flexible (50).

Dévisser le bouchon du réservoir (6, Fig. 1.1) et le remplir avec du détergent dilué avec de l'eau.

**Attention: utiliser exclusivement le détergent conseillé par le fabricant. Il est rigoureusement interdit d'utiliser des détergents moussants ou des détergents risquant de développer des gaz toxiques ou des substances irritantes au contact de la chaleur.**

L'utilisation de produits non compatibles risque d'endommager irrémédiablement la machine.

### 3.5 MISE EN SERVICE

Brancher la fiche du cordon d'alimentation (7) (Fig. 1.1) dans une prise électrique adaptée comme indiqué sur l'étiquette informations techniques. Enfoncer le haut de l'interrupteur principal (12) (Fig. 2), le voyant vert de l'interrupteur s'allume.



## 4. MESSAGES DE SIGNALISATION

	<b>INITIALISATION</b>	Après le débranchement de la machine au moyen de l'interrupteur principal vert, s'affiche durant 7 secondes environ.
	<b>REPLISSAGE INITIAL</b>	Si l'eau n'atteint pas le niveau défini dans la chaudière, la machine pompe l'eau dans la chaudière. Durant le premier remplissage de chaque séquence de fonctionnement, il est impossible de distribuer et d'aspirer.
	<b>CHAUFFAGE</b>	Ce message s'affiche à chaque alimentation de la résistance si aucune sélection n'est activée sur l'écran. Cette condition permet d'activer à tout moment les fonctions de la machine selon les différentes logiques.
	<b>VAPEUR PRÊTE</b>	Indique que le niveau de vapeur a été atteint et s'accompagne de l'allumage de la DEL verte correspondante. S'affiche uniquement si aucune sélection n'est activée.
	<b>PANNEAU SÉLECTION (mod. détergent)</b>	Représente l'affichage graphique utilisé par la machine pour montrer sélections et réglages : STEAM indique que la fonction de vapeur est sélectionnée, VACUUM indique que la fonction aspiration est sélectionnée et DET indique qu'il est sélectionné injection de détergent.
	<b>PANNEAU SÉLECTION (mod. jet d'eau)</b>	Représente l'affichage graphique utilisé par la machine pour montrer sélections et réglages : STEAM indique que la fonction de vapeur est sélectionnée, VACUUM indique que la fonction aspiration est sélectionnée et HOT WATER indique qu'il est sélectionné injection de eau.
	<b>ALARME MANQUE D'EAU</b>	Si le réservoir d'eau est vide, l'alarme manque d'eau est activée, le voyant correspondant clignote et l'avertisseur sonore sonne par intermittence. Le message indiqué s'affiche.
	<b>ALARME MANQUE DE DÉTERGENT</b>	Si le réservoir du détergent est vide, l'alarme manque de détergent est activée, le voyant correspondant clignote et l'avertisseur sonore sonne par intermittence. Le message indiqué s'affiche.

Lorsque le réservoir est vide, active le message pas d'eau, la pompe et le / solénoïde ne peuvent pas fonctionner jusqu'à ce que le réservoir est rempli de façon appropriée. Pour ce faire, vous devez désactiver la machine en utilisant le bouton vert situé sur le display, dévisser le bouchon et remplir le réservoir d'eau, puis redémarrez la machine qui serait exécuter la routine de démarrage normal.

**REMARQUE: S'il n'y a pas de l'eau à l'intérieur du réservoir, la machine ne signalera pas de l'alarme immédiatement, mais après au bout de 15 secondes.**

L'eau est pompée du réservoir vers la chaudière, le fonctionnement de la pompe produit un ronronnement continu.

Si le niveau d'eau de la chaudière atteint la sonde, la pompe s'arrête et la résistance est alimentée (signalisation « CHAUFFAGE »).

Quand la pression a atteint son niveau maximum, la machine est prête pour la distribution de vapeur (« VAPEUR PRÊTE »).

## 5. ASPIRATION À SEC ET DES LIQUIDES

- Effectuer les opérations à partir du point 3.
- Brancher dans la prise (10) (Fig. 2) la fiche du tube flexible (21) (Fig. 6) et s'assurer qu'elle est en place en tirant légèrement.
- Monter l'accessoire d'aspiration désiré.

Le bouton blanc (52) (Fig. 4.1), placé sur la poignée du tube flexible vous permet d'activer l'aspiration. Cette fonction ne prévoit pas la possibilité de réglage (travaille selon une logique ON / OFF).

Quand la boue dans le bac d'aspiration atteint le niveau maximum autorisé, un flotteur se ferme



automatiquement l'ouverture d'admission par l'inhibition de la prise elle-même. Vous ferez l'expérience d'une diminution soudaine de la puissance d'aspiration et un bruit plus net du moteur. Dans cette situation, vous devez éteindre la machine, débranchez, débranchez le tuyau d'aspiration, relâchez la tête et vide / nettoyez la cellule.

**ATTENTION:** Ne pas inhaler les produits chimiques ou de la mousse.

**ATTENTION:** Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, assurez-vous de débrancher l'appareil du secteur en coupant le cordon d'alimentation du bac.

**ATTENTION:** Lors de la saleté dans le bac d'aspiration atteint le niveau maximal autorisé, ne semble pas afficher de message d'erreur.

## 6. NETTOYAGE VAPEUR

- Effectuer les opérations préliminaires à partir du point 3.
- Brancher dans la prise (10) (Fig. 2) la fiche du tube flexible (21) (Fig. 6) et s'assurer qu'elle est en place en tirant légèrement.
- Monter l'accessoire vapeur désiré (directement sur le flexible et/ou sur les tubes de rallonge).

Pour activer la fonction vapeur, enfoncer et relâcher rapidement le bouton rouge (52) (Fig. 4.1) placé sur la poignée du flexible. Il est à tout moment possible de désactiver la fonction vapeur sur pression/ relâchement rapide du bouton blanc. La distribution de vapeur est commandée par le cliquet placé au bas du pistolet.

Cette fonction ne prévoit pas la possibilité de réglage (travaille selon une logique ON / OFF). Pour utiliser la fonction d'aspiration sans la possibilité d'activer le cliquet par inadvertance et de déclencher ainsi la sortie de vapeur, cette dernière peut être momentanément désactivée en enfonçant rapidement le bouton rouge placé sur la poignée du pistolet ; le symbole de la sélection de vapeur se désactive alors ; pour la réactivation, enfoncer à nouveau rapidement le bouton rouge (la vapeur est activée avec le réglage sélectionné avant la désactivation).

Le vaporisateur ne peut distribuer la vapeur que si le réservoir est rempli d'eau ; si l'eau descend en dessous du niveau minimum durant l'utilisation, l'alarme de manque d'eau dans le réservoir s'active ainsi que le message « ALARME MANQUE D'EAU ».

Avec l'alarme activée, le vaporisateur cesse de distribuer la vapeur (en cas d'activation de la fonction détergent/jet d'eau, cette dernière est également désactivée). Pour rétablir les conditions de fonctionnement normal : éteindre la machine, dévisser le bouchon de l'eau, retirer le réservoir et le remplir d'eau. Rallumer ensuite la machine et reprendre le cycle de fonctionnement normal.

## 7. NETTOYAGE VAPEUR ET DÉTERGENT

La fonction détergent permet de mélanger un détergent à la vapeur, ce qui renforce son pouvoir nettoyant ; cette fonction s'effectue via une pompe à vibration qui prélève le détergent du réservoir correspondant et le mélange par intermittence avec la vapeur. En l'absence de liquide dans le réservoir, un signal d'alarme s'active et un message s'affiche sur l'écran, accompagné d'un signal acoustique de 5 secondes au terme duquel seule la DEL clignotante continue à indiquer le manque de détergent. Il est quoi qu'il en soit possible de poursuivre l'opération en utilisant uniquement la vapeur/aspiration. L'eau prélevée est mélangée à la vapeur et distribuée par le tube flexible. En cas de l'alarme d'absence de détergent est nécessaire de remplir le réservoir et, après le bip sonore, tournez le nettoyeur automatique. Le contrôle de la fonction détergent s'effectue via le bouton de couleur verte (53) (Fig. 4.1) placé sur la poignée du pistolet, une pression rapide active la fonction

tandis qu'une nouvelle pression interrompt l'opération. La fonction détergent peut être sélectionnée en toutes conditions l'interrupteur sur le devant de la machine doit plutôt être réglé sur "II". Sinon sera activé la fonction de jet. Cette fonction ne prévoit aucune possibilité de réglage (logique ON/OFF).

**Attention: il est indispensable d'utiliser uniquement des détergents autorisés par le fabricant, l'utilisation de détergents non autorisé/testés risque de provoquer des blessures ou dommages pour lesquels le fabricant décline toute responsabilité.**

## 8. NETTOYAGE VAPEUR ET JET D'EAU

Le contrôle du jet s'effectue via la touche de fonction de la couleur verte (53) (Fig. 4.1) lieu la poignée du pistolet, avec un appui rapide sur le bouton pour activer la fonction, répéter l'opération sera annulée. L'interrupteur sur le devant de la machine doit être placée à la place du «je». Sinon sera activé nettoyant. Comme pour la vapeur, la fonction jet d'eau est activée sur pression du cliquet placé sous la poignée et doit accompagner l'activation de la fonction vapeur ; aucun réglage n'est prévu en dehors des fonctions ON et OFF. Si la fonction vapeur est désactivée, le jet d'eau ne peut être utilisé. Attention : si la fonction jet d'eau est activée, l'eau chaude et la vapeur sortent du tube flexible et la pression augmente simultanément avec rapidité. Attention à ne pas toucher le jet de vapeur. La fonction jet d'eau est contrôlée par une carte électronique qui déclenche un signal d'alarme en cas de manque de liquide. Dans le cas où, pendant l'utilisation, le niveau de l'eau descend en dessous du niveau minimum, l'alarme se déclenche pour manque de réservoir d'eau en activant le message "ALARM pas d'eau."

Avec l'alarme active, la vapeur de nettoyage à la vapeur cesse de fournir (et dans le cas où la fonction est jet actif détergent / eau aussi est désactivé).

Pour rétablir le fonctionnement normal: éteindre la machine, dévisser le bouchon de l'eau, retirer le réservoir et le remplir avec de l'eau.

À ce stade, tourner sur la machine et de reprendre le cycle normal d'exploitation. L'eau prélevée est mélangée et filtrée avec la vapeur par un filtre anticalcaire à technologie magnétique breveté avant d'être distribuée par le tube flexible.

En cas de l'alarme d'absence de eau est nécessaire de remplir le réservoir et, après le bip sonore, tournez le nettoyeur automatique.

**Attention : il est indispensable d'utiliser toujours le produit anticalcaire KS Group dans le réservoir d'eau jet d'eau sous peine d'entartrage des conduites et d'endommagement rapide de la machine. Le fabricant annulera toute garantie en cas de problèmes entraînés par une utilisation erronée, par la non utilisation du produit anticalcaire, par l'utilisation d'un produit différent, et en ce qui concerne tous les dommages occasionnés par le calcaire.**

## 9. NETTOYAGE VAPEUR ET ASPIRATION

Les opérations de nettoyage vapeur et d'aspiration sec/liquide peuvent être effectuées simultanément. Se conformer dans ce cas aux instructions des points 6 et 7 précédents.

## 10. FONCTION DSL (blocage numérique vapeur)

La méthode utilisée pour l'aspiration et pour le jet d'eau permet également de désactiver la fonction DSL (blocage numérique vapeur). Pour activer la fonction DSL, enfoncer le bouton rouge qui permet également de désactiver la vapeur. Tous les voyants DEL de la vapeur sur le panneau de contrôle s'éteignent et le bouton 50 ne répond pas (sortie de vapeur non activée). Pour désactiver le DSL, presser à nouveau rapidement le bouton rouge (51), la fonction vapeur est réactivée. Le DSL est particulièrement utile pour utiliser par ex. la fonction aspiration sans risque d'activer



accidentellement la vapeur ou l'injection d'eau chaude (important en cas de nettoyage d'objets fragiles ou de composants électroniques risquant d'être endommagés par la vapeur ou par l'eau et de présenter des risques d'accident).

## 11. SYSTÈMES AUTOMATIQUES CONTRE L'ÉVACUATION DE LA CHAUDIÈRE

Pour éviter l'évacuation de la chaudière, la machine commande le fonctionnement de la pompe à eau en variant son intensité et sa fréquence. En conditions normales d'utilisation et de fonctionnement, la pompe est commandée par la carte électronique selon une fréquence liée à la quantité d'eau dans la chaudière et à la quantité de vapeur utilisée en vue de maintenir un rapport optimal à l'intérieur. Dans certains cas, le remplissage comporte cependant des obstacles (bulles d'air, impuretés provenant du réservoir, tartre, problèmes variés, etc.) et la fréquence d'utilisation de la pompe est automatiquement augmentée durant un certain temps pour surmonter l'obstacle ; en cas de succès, l'opération n'a aucune répercussion sur le fonctionnement de la machine et l'utilisateur peut continuer à travailler sans interruption (durant le processus, la vibration de la pompe risque d'augmenter sensiblement, l'émission sonore de la machine ne dépassant toutefois jamais 76 Db). Si le problème persiste et ne peut être résolu automatiquement, afin d'éviter l'évacuation de la chaudière l'alimentation de la résistance de la chaudière est sectionnée tandis que la pompe continue à être alimentée à haute fréquence. La pression chute alors radicalement jusqu'à son interruption complète en l'espace de quelques minutes. Redémarrer alors la machine (positionner l'interrupteur principal sur 0, puis sur 1 quelques secondes après). La machine effectue un contrôle des fonctions principales et tente à nouveau de régler le problème en commandant la pompe à eau en continu. Si le problème est résolu, la machine se replace en condition VAPEUR PRÊTE et en conditions de fonctionnement normal. Si le problème persiste, contacter le centre d'assistance. Principales causes des pannes du système de remplissage d'eau de la chaudière : tartre, réservoir d'eau encrassé, bulles d'air dans les tubes réservoir, rupture de la pompe ou de la soupape de désaération due à l'utilisation de produits autres que ceux conseillés par le fabricant, etc.

## 12. OPÉRATIONS FINALES

Le nettoyage des accessoires à la fin de l'utilisation de l'appareil est une opération indispensable et obligatoire pour préserver l'efficacité de la machine et afin d'éviter les incrustations dans le flexible, dans les tubes rallonge et dans la cuve qui, en plus d'être un phénomène antihygiénique, peuvent provoquer de mauvaises odeurs. A cet effet, il est recommandé qu'à la fin de chaque utilisation pour nettoyer le bac d'aspiration de la manière suivante:

- Arrêter la machine
- Débranchez le cordon d'alimentation du bac
- Débrancher le tuyau d'aspiration
- Relâchez la tête
- Vide / nettoyer la cellule

Pour stériliser tout, vaporiser rapidement à l'intérieur du barillet et, éventuellement, les tubes d'extension et d'autres accessoires.

Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau, ne pas le plonger dans l'eau.

## 13. ENTRETIEN CHAUDIÈRE

L'opération doit être effectuée avec la machine débranchée et placée en position verticale sur une surface stable. Vérifier que la machine est froide et n'est pas sous pression avant de débiter



l'opération. Afin de réduire au minimum les effets négatifs du calcaire de l'eau, il est recommandé de vidanger entièrement la chaudière tous les 2 ou 3 mois.

Procéder comme suit :

1. s'assurer que la machine est parfaitement froide
2. au moyen de la clé à tube hexagonale (43) (Fig. 13) fournie, dévisser l'écrou de drainage (Fig. 11)
3. agiter légèrement la machine et laisser s'écouler l'eau et le calcaire hors de la chaudière
4. revisser l'écrou de drainage et le bouchon en plastique

Cette opération est essentielle afin d'éviter tout problème lié à l'entartrage de la machine. Le système de production de vapeur KS prévoit qu'une certaine quantité d'eau reste toujours à l'intérieur de la chaudière, ce qui permet au calcaire de rester en solution sans se solidifier et, d'une part, de réduire radicalement le risque d'endommagement et, d'autre part, de pouvoir l'éliminer aisément de la chaudière avec l'opération de drainage.

**Attention: Risques de brûlures! Effectuer le drainage en se conformant aux indications plus haut. Fig. 10**

## 14. ENTRETIEN CORRECTIF

- En cas de panne et/ou de dysfonctionnement, contacter le fabricant ou le centre d'assistance le plus proche. Toute intervention non autorisée entraînera l'annulation de la garantie et peut être source de danger.

- N'ouvrir en aucun cas l'appareil.

- Ne tenter en aucun cas de démonter la machine. S'adresse au centre d'assistance ou au siège du fabricant.

- S'assurer dans tous les cas que le cordon d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés. En cas de remplacement nécessaire, s'adresse au centre d'assistance le plus proche.

## 15. ACCESSOIRES

TUBE FLEXIBLE (20, Fig. 6)

Le tube flexible comprend la poignée de commande (22, Fig. 6), la gaine et la fiche (21, Fig. 6). Le fixer à la machine en insérant la fiche dans la prise (10, Fig. 2).

POIGNÉE DE COMMANDE (Fig. 4. 4.1)

20 Tube flexible à double canalisation (distribution vapeur / aspiration solides et liquides)

21 Embout de fixation du tube flexible

22 Poignée de commande vapeur / Aspiration détergent / Jet d'eau

50 Bouton de commande vapeur

51 Bouton de vapeur (couleur rouge)

52 Bouton de aspiration (couleur blanche)

53 Bouton détergent et jet d'eau (couleur verte)

La poignée de commande peut être utilisée comme pistolet vaporisateur en réglant la pression de sortie de la vapeur sur la poignée. Tous les accessoires sont raccordés à la poignée.

MONTAGE DES ACCESSOIRES

Pour raccorder tous les accessoires à la poignée ou aux rallonges, les introduire puis tourner la bague de blocage vers la droite pour les fixer.

PAIRE RALLONGES THERMO-ISOLÉES (30, Fig. 6)

Les tubes de rallonge doivent être raccordés à la poignée du tube flexible ; les accessoires doivent être fixés sur les tubes. Utilisés avec la brosse grande dimension, ils sont très utiles pour le nettoyage

des sols.

#### BROSSE GRANDE DIMENSION 400 mm (32, Fig. 6) et STRUCTURE (32a, 32b, 32c, Fig. 6)

La brosse grande dimension est prévue pour le nettoyage vapeur et l'aspiration des sols. Elle se complète de 3 accessoires :

- Double profil brosse (32a, Fig. 6): permet de nettoyer les surfaces délicates comme les parquets.
- Double profil caoutchouté (32b, Fig. 6): permet de nettoyer tous les types de sols.
- Double spatule tubulaire rigide (32c, Fig. 6): permet de nettoyer tapis et moquettes. Pour monter les accessoires sur la brosse, procéder comme suit : déplacer les curseurs en position ouverte «Open», installer l'accessoire désiré, déplacer les curseurs en position fermée «Close».

#### ESSUIE-GLACE (37, 38, 38a, 38b, Fig. 6)

Il y a deux versions disponibles:

- essuie-glace de 25 cm
- essuie-glace de 15 cm équipé d'un cadre à poils et un cadre à roues.

#### BUSE VERTICALE VAPEUR ET ASPIRATION (35a, Fig. 6)

Le système de ventilation vertical permet d'avoir de la vapeur et d'aspiration au le même temps.

#### SUCEUR MULTIFONCTIONS (35, Fig. 6) Ce suceur peut être raccordé à d'autres accessoires :

- Suceur horizontal (35b) ;
- Petites brosses en différents matériaux en fonction de la surface à traiter (23, 24, 25, 36a, 36b, 36c).

#### SUCEUR UNIVERSEL À RALLONGE (19, Fig. 6)

L'extension de cette buse permet de rejoindre les points les plus difficiles.

#### PRODUIT ANTICALCAIRE (26, Fig. 6)

Ce produit permet de prévenir les dégâts du tartre sur les composants internes de la machine. À chaque remise à niveau du réservoir, Diluer 10 ml de produit par litre d'eau.

#### DÉTERGENT (27, Fig. 6)

Détergent écologique pour le nettoyage des sols, formule à tensioactifs végétaux, n'endommage pas les surfaces et élimine graisse et saleté. Parfait pour tous les types de sols – céramique, marbre, linoléum, grès et parquets. Diluer un demi-bouchon de produit pour 1 litre d'eau.

#### BONNETTE SÉCHAGE ET LUSTRAGE (28, Fig. 6)

Passée sur la surface traitée à la vapeur, la bonnette permet de sécher l'humidité restante et de polir la surface.

#### LANCE COURT ET LANCE LONGUE (34, 34A, Fig. 6)

La lance permet de vous concentrer la production de vapeur d'eau à un moment donné.

#### SUCEUR TRANSPARENT (33, Fig. 6) ET 24CM SUCEUR TRANSPARENT (40, Fig. 6)

Ces accessoires sont très efficace pour le nettoyage des chaises, divans, tapis, textiles en général et sièges auto.

**Attention: il est indispensable de nettoyer les accessoires après utilisation.**

**Le sachet contenant le nécessaire pour le montage de la machine (voir chapitre « Instructions de montage ») contient également des garnitures de rechange pour les accessoires (41, Fig. 13).**



## 16. RISQUES RÉSIDUELS

Les risques résiduels sont les risques n'ayant pas pu être éliminés durant la phase de mise en projet. Ces risques sont les suivants :

- Risque de brûlures dans la partie inférieure de la machine en cas d'ouverture accidentelle de la soupape de sûreté. Ne pas approcher le visage de l'évent de la soupape de sûreté situé au bas de la machine.
- Risque de blessures causées par la fixation du tube flexible. Faire preuve à ce sujet d'une attention particulière durant l'opération d'entretien courant d'évacuation du panier.
- Ne pas débrancher le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. Risque d'électrocution.
- Risque d'écrasement en cas de basculement de la machine.
- Risque d'incendie / explosion en cas d'aspiration de liquides inflammables. L'aspiration d'autres substances chimiques peut entraîner des réactions dangereuses.
- Risque d'incendie/explosion en cas d'utilisation de la machine dans des environnements potentiellement explosifs.
- Ne pas diriger le jet de vapeur vers des composants électriques sous peine d'endommagement et d'électrocution.
- Avec la machine branchée, ne pas diriger le jet de vapeur ou les accessoires de la machine vers les yeux ou vers d'autres parties du corps, risque de brûlures.

## 17. GARANTIE

L'appareil combiné MOD. Professional Inox 7500 est garanti 1 an à compter de sa date d'achat contre les vices de fabrication et de matériaux. La garantie n'est valide qu'accompagnée de la preuve d'achat ou du cachet du revendeur indiquant la date d'achat. La garantie prévoit le remplacement ou la réparation gratuite des composants de l'appareil défectueux du fait d'un vice de fabrication. La garantie sera annulée en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. En cas de panne ou de dysfonctionnement, contacter immédiatement le centre d'assistance agréé le plus proche. Toute violation de l'appareil par un personnel non autorisé entraînera l'annulation automatique de la garantie. LA SOCIÉTÉ décline toute responsabilité en cas d'accident entraîné par une utilisation du MOD. Professional Inox 7500 non conforme aux présentes instructions d'utilisation ou de dommages dérivant, directement ou indirectement, de l'intervention de personnes, objets ou animaux. CONSERVER L'EMBALLAGE ORIGINAL ET, EN CAS DE NÉCESSITÉ, EXPÉDIER EXCLUSIVEMENT LA MACHINE AU CENTRE D'ASSISTANCE DANS SON EMBALLAGE. EN CAS DE PERTE DE L'EMBALLAGE, CONTACTER LE CENTRE D'ASSISTANCE POUR L'EXPÉDITION D'UN NOUVEL EMBALLAGE (CONTRE PAIEMENT).



Ce symbole, figurant sur le produit ou sur son emballage, indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets domestiques. Les utilisateurs doivent remettre les appareils au centre de tri indiqué en vue du recyclage des composants électriques et électroniques. Le tri sélectif et le recyclage des appareils permettent de préserver les ressources naturelles et garantissent l'élimination des appareils dans le respect de l'environnement et de la santé.

Pour davantage d'informations sur les centres de tri, contacter la municipalité de sa commune de résidence, le service d'élimination des déchets local ou le revendeur du produit.



## ZUSAMMENFASSUNG

1 SICHERHEITSINWEISE	PAG. 48
2 TECHNISCHE DATEN	PAG. 50
3 VORBEREITENDE ARBEITSGÄNGE	PAG. 50
3.1 MONTAGE ANWEISUNGEN	
3.2 MONTAGE DER STAUBSAUGER	
3.3 WASSER/WASSERSPÜLUNG BEHÄLTER	
3.4 REINIGUNGSMITTELBEHÄLTER	
3.5 EINSCHALTEN	
4 DISPLAY SIGNALISIERUNG	PAG. 52
5 SAUGEN VON TROCKENEN STOFFEN UN FLÜSSIGKEITEN	PAG. 53
6 DAMPFREINIGUNG	PAG. 53
7 REINIGUNG MIT DAMPF UND REINIGUNGSMITTEL	PAG. 54
8 REINIGUNG MIT DAMPF UND WASSERSPÜLUNG FUNKTION	PAG. 54
9 REINIGUNG MIT DAMPF UND SAUGFUNKTION	PAG. 55
10 DSL FUNKTION (DIGITAL DAMPF LOCK)	PAG. 55
11. AUTOMATISCHE SYSTEMEN GEGEN ENTLERUNG DES KESSELS	PAG. 55
12 ENDSCHRITTE	PAG. 56
13 WARTUNG DES HEIZKESSELS	PAG. 56
14 AUßERORDENTLICHE WARTUNG	PAG. 56
15 ZUBEHÖRE	PAG. 57
16 RESTRISIKEN	PAG. 58
17 GARANTIE	PAG. 59

## LEGENDE

### BESCHREIBUNG DES GERÄTES (1.1, 1.2, 1.3, 2)

1. Handgriff
2. Zubehörcorb
3. Verlängerungsrohr Halter
4. Räder
5. Wasser /Wasserspülung Behälter
6. Reinigungsmittel Behälter
7. Speisekabel
8. Schlauch Halter
9. Digital-Display
10. Steckdose (für Dampfschlauch)
11. Manometer
12. On/Off Schalter
13. Handgriffe
14. Reinigungsmittel/Wasserspülung Auswahl Schalter
15. Staubsauger
16. Steckdose
17. Saugschlauch

### ANZEIGE DER GERÄTEFUNKTIONEN (3)

- A. Verbraucht Reinigungsmittel Alarm
- B. Dies Alarm ist in diesem Modell nicht verwendet
- C. Verbraucht Wasser im Behälter für Kessel
- D. Fertig Dampf
- E. Digital-Display

### STAUBSAUGER

18. EIN / AUS-Schalter
54. Netzkabel
55. Seitlichen Haken

### STANDARDZUBEHÖR (6)

19. Sprühdüse mit fester Verlängerung
20. Schlauch
23. Rechteckige Bürste mit Polyesterborste
24. Rechteckige Bürste mit Edelstahlborste
25. Rechteckige Bürste mit Brassborste
26. Anti-Kalkstein Mittel
27. Reinigungsmittel
28. Tuch für Trocknen und Polieren
29. Trichter
30. Wärmedämmtes Verlängerungsrohrpaar
31. Befestigungsnutmutter, vorhanden an den Verlängerungsrohren und allen Zubehörteilen
32. Große Bürste 40 cm, ausgestattet mit:
  - 32a. Rahmen mit doppeltem Borstenprofil (zum trockenen Saugen)
  - 32b. Rahmen mit doppeltem Gummiprofil (für die Funktion Wischen / Trocknen)
  - 32c. Rahmen mit doppelter harter Rundbürste (für die Funktion zum Waschen/Trocknen von Teppichen)
33. Durchsichtige Düse
34. Kurze professionelle Düse
- 34a. Lange professionelle Düse
35. Mehrzweck-Anschluss mit Halterung, ausgestattet mit:
  - 35a. Dampf und saugen Gerades Mundstück
  - 35b. Trapezförmiges Mundstück zum Saugen von Flüssigkeiten
- 36a. 60 mm Bürste mit Polyesterborste
- 36b. 30 mm Bürste mit Edelstahlborste
- 36c. 30 mm Bürste mit Polyesterborste
37. 25 cm Fenster Wischer
38. 15 cm Fenster Wischer ausgestattet mit:
  - 38a. Rahmen mit Gummiprofil
  - 38b. Rahmen mit Borstenprofil
40. 24 cm Durchsichtige Düse

# MOD. PROFESSIONELLE EDELSTAHL 7500

BEDIENUNGSANLEITUNG

DAMPFREINIGER UND STAUBSAUGER MIT  
REINIGUNGSMITTEL UND WASSERSPÜLUNG  
FUNKTION

*Übersetzung der ursprünglichen Version.*



## 1. SICHERHEITSINWEISE

- Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes **SORGFÄLTIG** und **VOLLSTÄNDIG** die vorliegende Bedienungsanleitung.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Gerätes, ob die Netzspannung der in den Gerätedaten angegebenen entspricht und die Steckdose über eine Erdungsverfügt und Differentialschutz (Sicherung).
- Lösen Sie den Stecker nur durch Anfassen dessen Körpers und nicht des Kabels. Schützen Sie das Stromversorgungskabel vor Wärmequellen, Dampf und Ölen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen, wenn der Stecker angeschlossen ist.
- Lassen Sie das Gerät, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist, niemals unbeaufsichtigt. Sollte das Gerät ungenutzt bleiben, wird empfohlen, den Stecker vom Stromnetz zu trennen.
- Zur Reinigung von Backöfen, Kühlschränken, Lampen, usw. wird empfohlen, diese Geräte durch Lösen des Stromversorgungskabels vom Stromnetz zu trennen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verhindern Sie, dass das Gerät von Kindern oder Personen benutzt wird, die mit seiner Funktionsweise nicht vertraut sind.
- Saugen Sie nicht brennbare Flüssigkeiten, Gefahr von Brand / Explosion.
- Die Maschine nur auf ebenen Flächen verwenden
- Geben Sie keine Reinigungsmittel, Duftstoffe oder andere chemische Substanzen in den zur Speisung des Heizkessels dienenden Wasserbehälter (Gefahr von Brand/Explosion).
- Verwenden Sie ausschließlich Trinkwasser und kein destilliertes Wasser.
- Berühren Sie niemals mit den Händen aus der Nähe den Dampfstrahl. **Verbrühungsgefahr!**
- Richten Sie den Dampfstrahl nicht aus der Nähe auf Personen oder Tiere. **Verbrühungsgefahr!**
- Richten Sie den Dampf nicht auf Geräte, die elektrische Bauteile enthalten.
- Drücken Sie während des Gebrauchs nicht auf Verlängerungen und Zubehörteile. Dies ist unsinnig und bewirkt Schäden. Eine gründliche Reinigung wird durch die Leistung des Dampfes, das Saugen oder der Kombination von Dampf und Reinigungsmittel erzielt. Das Gerät kann auch auf Grund der Möglichkeit äußerst vielseitig Anwendung finden, verschiedene Einstellungen für die Ausgabe des Dampfes vornehmen zu können.
- Der Dampf darf in folgenden Fällen nicht (oder nur äußerst vorsichtig) verwendet werden:
  - Objekte oder Einrichtungsgegenstände mit einem Überzug aus Leder, Alcantara, synthetischem Samt oder sehr empfindlichen Geweben;
  - Gewächse oder lackierte Fußböden, da der Dampf das Wachs oder den Lack entfernen kann;
  - Scheiben mit Siebdruck oder Bemalung;
  - Oberflächen aus poliertem Holz;
  - Im direkten Kontakt mit Klebstoffen oder Silikon (die Wirkung des Dampfes und die hohe Temperatur

können sowohl Klebstoffe als Silikon entfernen).

In diesen Fällen wird empfohlen, die Hinweise des Herstellers des zu reinigenden Produktes zu beachten sowie bei deren Fehlen, durch Ausführen schneller Versuche bei geringer Dampfeinwirkung an verdeckten Bereichen oder analogen Mustern des zu behandelnden Produktes vorzugehen.

Außerdem darf besonders während der Winterzeit nicht vergessen werden, Glasscheiben durch mittelstarkes / geringes Bestrahlen mit Dampf "vorzuwärmen", wobei dieser über die Pistole aus einer Entfernung von etwa 30/40 cm zum Glas ausgestrahlt wird. Nach der "Vorwärmung" kann die Scheibe gemäß den Hinweisen gereinigt werden.

- Verwenden Sie den Dampfstrahl nie zur Reinigung von elektrischen oder elektronischen Geräten (Computer, Fernseher, Leuchten, Telefonen, usw.), auch wenn diese vom Stromnetz getrennt wurden.
- Es ist möglich, die Kraft des Dampfes durch ein nicht schäumendes Reinigungsmittel zu verstärken. Die Menge des zum Dampf hinzuzufügenden.
- Das Gerät wird korrekt funktionieren, nur wenn man das KS Group Reinigungsmittel benutzt.
- Verwenden Sie nicht den Staubsauger, um brennbare, explosive oder giftige Flüssigkeiten oder Pulver zu saugen. Überprüfen Sie immer, dass der Filter effizient und gut gelegen ist.
- Halten Sie sauber den Stiel des Staubsauger
- Die Kombination aus Dampf mit Reinigungsmittel darf ausschließlich zur Reinigung von Gegenständen eingesetzt werden, die durch den Kontakt mit diesen Substanzen nicht beschädigt werden.
- Saugen verschiedenen Chemikalien, glühenden oder ätzenden Restsubstanzen kann zu gefährlichen Reaktionen führen.
- Verwenden Sie nicht die Maschine in explosionsgefährdeten Umgebungen, Gefahr von Brand / Explosion.
- Um unbeabsichtigt Bewegung von die Maschine zu verhindern, sollten Sie der Bremsanlage auf allen Rädern verwenden.
- Achten Sie darauf, dass der Ansaugstutzen niemals zu nahe an Personen herangeführt wird, insbesondere nicht an Augen und Ohren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht zum Ansaugen von Wasser oder Flüssigkeiten aus Gefäßen, Washbecken, Wannen, usw.
- Im Falle eines austretens von Flüssigkeit oder von Schaum aus dem Gerät, sofort ausschalten.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am elektrische Kabel weiter.

**Achtung: jeder Wartung muss auf ausgeschaltet Machine und getrennt vom Netz ausgeführt.**

## 2 TECHNISCHE DATEN

Schuko Version	Kesselheizung	3200 W
	Druck	9 bar
	Spannung	230 V
	Frequenz	50 Hz
	Pumpenleistung	48 W
	Motor	1300W

## 3. VORBEREITENDE ARBEITSGÄNGE

### 3.1 MONTAGE ANWEISUNGEN

In der Verpackung finden Sie die Maschine, ein Handgriff (1, Abb. 1.1), ein Korb für Behälter (2, Abb. 1.1), zwei Behälter (5, 6, Abb. 1.2), Zubehöre, den Staubsauger (15, Fig. 1.1) und eine Tasche mit den folgenden Komponenten (Abb. 5, Abb. 13):

- 41. Dichtungsringe für Zubehör
- 42. M4 Schrauben (Ersatzteile für Stahlaufbau)
- 43. Rohrförmiger Schlüssel zum Entleeren des Heizkessels
- 44. "L" Schlüssel
- 45. Handrad
- 46. Zwei M6-Schrauben (Befestigung Korb für Zubehör)
- 47. Zwei schwarze Platten

#### MONTAGE DER HANDGRIFF (1, Abb. 1.1) UND ZUBEHÖRKORB (2, Abb. 1.2)

Der Handgriff ist ein 22mm Rohr, damit man die Maschine schieben kann. Es ist in der Zubehöre Karton und es soll in den beiden Stützen an der Rückseite der Maschine eingesteckt.

Der Handgriff ist auch als Unterstützung für den Zubehöre Korb, die am Handgriff fest montiert ist. Es dient als Korb für Zubehöre, Tuchen und alle Werkzeuge, die Sie mit der Maschine tragen wollen. Es ist aus drei Teile bestehend: zwei untere Röhre (1.A und 1.B, Abb 1.3), miteinander identisch, die innerhalb der beiden Stützen an der Rückseite der Maschine mit Handräder eingefügt sein müssen, und eine obere Rohr (1.C, Abb. 1.3) an den beiden unteren Röhre durch die Verwendung von Handräder befestigt sein werden.

Vor dem Einsetzen der höher Rohr ist es erforderlich, den Zubehörkorb zu montieren, die in der Zubehör-Karton enthält ist, die auf den beiden Unterröhre an den beiden Gewindeeinsätze gelegt und über zwei M6-Schrauben und zwei schwarze Platten Halterung (46), in der Teilebeutel enthalten Box Zubehör, fixiert werden müssen (um sie zu schrauben, ist es notwendig, das "L" Schlüssel (44) in der gleichen Tasche zu verwenden). Um Missverständnissen und Vibrationen zu vermeiden, müssen die Schrauben vollständig eingeschraubt werden, um das Schließen zu vervollständigen. Nur Originelle KS Group Zubehöre sind erlauben, man muss nicht unter Spannung Teile, scharfe oder heiße Gegenstände, transportieren. Der Korb kann ein maximales Gewicht von 5 kg standhalten, es ist daher den Transport von Übergewicht verboten; es konnte Maschine Unstabilität verursachen und folgend Quetschen Gefahr des Nutzers.

#### MONTAGE VON BEHÄLTER (5, 6, Abb. 1.1)

In der Verpackung sind zwei Behälter: für Wasser und Reinigungsmittel. Sie müssen in der Öffnung an der Vorderseite der Maschine positioniert sein. Sobald die Behälter installiert sind, können Sie die beiden Kappen schrauben, die auf der Maschine platziert sind.

**ACHTUNG: Versichern Sie, dass das Wasserbehälter in der richtigen Position ist (schwarze Kappe). Um es zu erleichtern, gibt es die "WATER ONLY" Aufkleber. Niemals die Behälter umstellen.**



### MONTAGE VON VERLÄNGERUNGSROHR HALTER (3, Abb. 1.1)

In der Zubehör Karton ist es ein Halter, das die Schlauch und Verlängerungsrohre während der Bewegung haltet. Es muss auf der linken Seite der Maschine mit Hilfe von zwei M4 Schrauben, die man in der Zubehörcarton finden kann, mit Hilfe des "L" Schlüssels (Fig. 7) angeschraubt, wo zwei Gewindebohrungen sind.

### 3.2 MONTAGE DER STAUBSAUGER (Abb. 5)

Nach dem Extraktion der Staubsauger aus dem Karton prüfen, ob der Staubsauger ganz ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und rufen sie eine Servicestelle.

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt oder zerrissen ist.

Das Gerät ist schon montiert und einsatzbereit, immer überprüfen sie, dass der Kopf an der Welle durch die Schließung der zwei Seitenhaken gesichert ist. (55, Fig. 1.2).

Platzieren Sie den Behälter in das Platz an der Oberseite der Maschine.

Verbinden Sie an die Saugdüse die Saugrohr durch leichten Druck bis zum "Klick" einrasten. Dann verbinden den Netzkabel an Steckdose an der Rückseite der Maschine und drücken Sie die EIN / AUS-Schalter auf dem Kopf des Staubsauger.

**ACHTUNG:** Durch die Drücken der EIN / AUS-Schalter, wird es nicht die Saug-Funktion aktiviert sein, aber ist der Staubsauger fertig gelegt. Die Aktivierung der Absaugung Funktion durch den Befehl auf dem Schlauch erfolgt.

Die Saugfunktion wird durch die Taste auf dem Schlauch (52) aktiviert.

**ACHTUNG:** ON / OFF Taste des Staubsauger drücken, so dass es aktiviert ist.

### 3.3 WASSER/WASSERSPÜLUNG BEHÄLTER

Schrauben Sie den Verschluss vom Behälter (5, Abb. 1.1) ab und füllen Sie diesen allein mit Leitungswasser. Es ist streng verboten, in den zur Speisung des Heizkessels dienenden Behälter, Reinigungsmittel, Duftstoffe oder andere chemische Substanzen einzufüllen.

Ein patentiertes Kalklösend Filter filtert das Wasser im Inneren der Maschine. Magnetic-Technologie macht es möglich, die Bindungen zwischen den Molekülen, die die Bildung von Kalkstein verursachen, zu brechen. Auf diese Weise der Kalkstein im Kessel ist begrenzt (Es ist wichtig zu bedenken, dass dieses Gerät nicht das Erfordernis der häufige Wartungsarbeiten ersetzt, wie die Kessel Entwässerung oder die Verwendung von Anti-Kalkstein Mittel).

**Achtung: Sie müssen der Anti-Kalkstein Mittel, die vom Hersteller empfohlen ist, an das Wasser in den Tank hinzufügen. Der Betrag, der für jeden Liter Wasser zugesetzt werden, ist 2,5 Gramm. Das Fehlen oder die falsche Menge von Anti-Kalkstein Mittel führt zu erheblichen Problemen, die der wichtigsten Organe des Reinigers schaden. Der Hersteller übernimmt keine Garantie für Probleme aufgrund Ausfall / Missbrauch des Produkts, die Verwendung eines anderen Produkts und im Allgemeinen von Schäden durch Kalk verursacht.**

Die Dampffunktion wird durch die Taste auf dem Schlauch (51) aktiviert. Die Dampf Lieferung wird durch der Drücker am Griff des Schlauches (50) aktiviert.

### 3.4 REINIGUNGSMITTELBEHÄLTER

Schrauben Sie den Verschluss vom Behälter (6, Abb. 1.1) ab und füllen Sie diesen mit in Wasser verdünntem Reinigungsmittel.

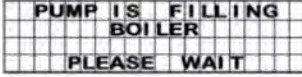

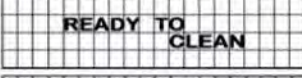
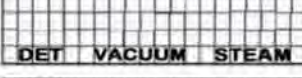
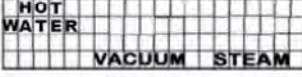
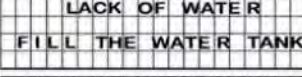
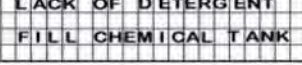
**ACHTUNG: Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Reinigungsmittel. Es ist streng**

verboten, schaumbildende Reinigungsmittel bzw. Reinigungsmittel, die in Kontakt mit der Wärme giftige Gase oder Reizstoffe freisetzen können, in den Behälter zu geben. Beim Einsatz ungeeigneter Produkte könnte das Gerät irreparable Schäden erleiden.

### 3.5 EINSCHALTEN

Fügen Sie den Stecker des Speisekabel (7) (Abb. 1.1) in eine gemäß dem Schild der technischen Daten geeignete Steckdose ein. Betätigen Sie den unteren Teil des Hauptschalters (12) (Abb. 2), wonach die grünfarbene Kontrollleuchte am Schalter aufleuchtet.

## 4. DISPLAY SIGNALISIERUNG

	<b>Initialisierung</b>	Nach dem Start der Maschine durch den Hauptschalter es wird für ca. 7 Sekunden gezeigt.
	<b>Erstbefüllung</b>	Wenn das Wasser in Kessel den eingestellten Niveau nicht erreicht, pumpt die Maschine Wasser in den Kessel. Während der ersten Einfüllen jeder Arbeitssitzung, kann man nicht Dampf liefern und / oder absaugen.
	<b>Erwärmung</b>	Diese Meldung erscheint jedes Mal, wenn die Heizung eingeschaltet ist und es kein aktive Auswahl auf dem Display gibt. In diesem Zustand kann man die Aktivierung die verschiedene Funktionen der Gerät.
	<b>Fertig Dampf</b>	Es zeigt, wann den Dampfdruck erreicht ist, und wird mit dem LED leuchtet grün kombiniert. Es wird gezeigt nur wenn es keine aktive Auswahl ist.
	<b>Panel kontrolle (Reinigungsmittel)</b>	Stellt die Darstellung, dass die Maschine benutzt, um Auswahl und Anpassungen zu zeigen: STEAM anzeigt, dass die Dampffunktion ausgewählt ist, VACUUM anzeigt, dass Absaugung-Funktion ausgewählt ist, DET anzeigt, dass Reinigungsmittel Funktion ausgewählt ist.
	<b>Panel kontrolle (Wasserspülung)</b>	Stellt die Darstellung, dass die Maschine benutzt, um Auswahl und Anpassungen zu zeigen: STEAM anzeigt, dass die Dampffunktion ausgewählt ist, VACUUM anzeigt, dass Absaugung-Funktion ausgewählt ist, HOT WATER anzeigt, dass Warmwasserspülung Funktion ausgewählt ist.
	<b>Fehlende Wasser Alarm</b>	Wenn der Wassertank leer ist, wird es die fehlende Wasser Alarm aktiviert, das Licht blinkt und das Buzzer intermittierend ertönt. Dies ist die Ankündigung, dass auf dem Display erscheint.
	<b>Fehlende Reinigungsmittel Alarm</b>	Wenn das Reinigungsmittel Tank leer ist, wird es der fehlende Reinigungsmittel Alarm aktiviert, das Licht blinkt und das Buzzer intermittierend ertönt. Dies ist die Ankündigung, dass auf dem Display erscheint.

Wenn der Tank leer ist, die Meldung "LACK OF WATER" aktiviert, die Pumpe und das Magnetventil können nicht arbeiten, bis der Tank gefüllt ist. Um es zu machen, müssen Sie die Maschine ausschalten mit dem grünen Schalter an der Frontplatte, schrauben Sie den Deckel aus und füllen Sie den Wassertank ein, dann schalten Sie die Maschine um, so dass sie die normalen Start-Routine durchführen kann.

**ACHTUNG: Wenn es kein Wasser im Tank gibt, wird die Alarm nach 15 Sekunden aktiviert sein.**

Wasser ist aus dem Behälter in den Kessel gepumpt, man kann die funktionierende Pumpe durch eine kontinuierliche Drohne hören. Wenn der Wasserstand im Kessel die Sonde berührt, wird die Pumpe gestoppt und der Heizkörper zugeführt (Signalisierung "Erwärmerung"). Wenn der Druck den Maximalwert erreicht, wird der Druckschalter es an Elektronik melden, die Speisung an Heizkörper stoppt. (Signalisierung " Fertige Dampf").



## 5. SAUGEN VON TROCKENEN STOFFEN UND FLÜSSIGKEITEN

- Führen Sie die Arbeitsgänge gemäß Punkt 3 aus.
- Setzen Sie in die Öffnung (10) (Abb. 2) den Schlauchanschluss (21) (Abb. 6) ein und prüfen Sie durch vorsichtiges Ziehen, ob dieser richtig verbunden ist.
- Montieren Sie das Zubehörteil für den gewünschten Saugvorgang:

Mit der weißen Taste auf dem Schlauch (52) (Abb. 4.1) kann man die Saug aktivieren.  
Diese Funktion bieten nicht die Anpassung Möglichkeit (arbeitet nach einem ON / OFF Logik).

Wenn der Schmutz in den Staubsauger die maximal zulässige Höhe erreicht, wird es ein Schwimmer automatisch die Einlassöffnung schließen und die Saugfunktion hemmen. Man wird eine plötzliche Abnahme der Saugleistung und ein schärferes Geräusch des Motors erleben.

In dieser Situation müssen Sie die Maschine ausschaltenden, das Netzkabel, den Saugschlauch, die obere Teile trennen und die Staubsauger reinigen/leeren.

**ACHTUNG:** nicht Chemikalien oder Schaum saugen.

**ACHTUNG:** Bevor Sie das Gerät reinigen/bevor Wartung, stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz durch das Abschalten der Netzstecker des Staubsauger getrennt ist.

**ACHTUNG:** Wenn der Schmutz in den Behälter die maximal zulässige Höhe erreicht, wird das Gerät kein Fehlermeldung anzeigen.

## 6. DAMPFREINIGUNG

- Führen Sie die vorbereitenden Arbeitsgänge gemäß Punkt 3 aus.
- Setzen Sie in die Öffnung (10) (Abb. 2) den Schlauchanschluss (21) (Abb. 6) ein und prüfen Sie durch vorsichtiges Ziehen, ob dieser richtig verbunden ist.
- Montieren Sie das gewünschte Zubehörteil für die Dampffunktion (direkt an der Dichtung und / oder an den Verlängerungsrohren):

Zur Aktivierung der Dampf-Funktion, drücken Sie kurz die rote Taste auf der Schlauch Griff (51) (Abb. 4.1), so wird es auf das Display.

Zu jeder Zeit können Sie Dampf mit einem schnelle Druck der roten Knopf deaktivieren. Dampf Lieferung ist durch den Abzug an der Unterseite der Waffe kontrolliert. Der Dampf strömt durch das Ventil, wenn man den Abzug die Pistole drückt. Diese Funktion bieten nicht die Anpassung Möglichkeit (arbeitet nach einem ON / OFF Logik).

Wenn Sie nur Absaugung Funktion ohne Dampf verwenden wollen, können Sie Dampf Diese Funktion bieten nicht die Anpassung Möglichkeit (arbeitet nach einem ON / OFF Logik). Durch eine schnelle Druck der rote Taste auf Handgriff deaktivieren. Um Dampf wieder aktivieren, braucht man nur kurz die rote Taste wieder drücken.

Der Dampfreiniger kann Dampf liefern, nur wenn Wasser im Inneren des Behälter ist. Wenn während der Verwendung, fällt der Wasserstand unter dem Mindestwert, wird das Fehlende Wasser im Behälter Alarm aktiv.

Mit der eingeschaltete Alarm, liefert die Dampfreiniger kein Dampf (wenn die Reinigungsmittel / Wasserspülung Funktion aktiv ist, wird es deaktiviert).

Zur Wiederherstellung des normalen Betriebs: schalten Sie die Maschine zu, schrauben Sie den Wassertank Verschluss auf, nehmen Sie das Wassertank weg, füllen den Wassertank und arbeiten Sie weiter.



## 7. REINIGUNG MIT DAMPF UND REINIGUNGSMITTEL

Das Reinigungsmittel Funktion ermöglicht das Mischen von Dampf mit ein spezielles Reinigungsmittel. Es wird durch eine Pumpe kontrolliert, die das Reinigungsmittel von Behälter aufnimmt und es mit Dampf durch ein metallische Verbindung vermischt.

Wenn Reinigungsmittel nicht anwesend ist, wird ein Alarmsignal aktivieren.

Dies Alarm aktiviert einen LED und einem Schallsignal von 5 Sekunden, nach denen es nur die blinkende LED bleibt. Es ist möglich nur mit dem Dampf / Absaugung weiter arbeiten. Das Wasser ist mit Dampf gemischt und aus dem Schlauch zugeführt. Nach fehlende Reinigungsmittel Alarm Als ist es not notwendig den Tank einzufüllen und, nach dem Signalton, die Reinigungsmittel Funktion wieder aktivieren. Das Reinigungsmittel Funktion wird durch einem schnellen Tastendruck von die grüne Taste (53) (Abb. 4.1) auf der Pistolengriff einschaltet/ausgeschaltet.

Die Reinigungsmittel Funktion kann in jedem Zustand ausgewählt sein, der Schalter an der Vorderseite der Maschine muss sich auf "II" eingestellt werden. Sonst wird es die Wasserspülung Funktion aktiviert.

Diese Funktion erlaubt keine Anpassung (funktioniert nach einer Logik ON/ OFF).

**Achtung: Es ist sehr wichtig nur Reinigungsmittel verwenden, die der Hersteller erlaubt, den Einsatz von Reinigungsmitteln, die nicht genehmigt/getestet sind, können Schäden an der Maschine und an Menschen, denen die Hersteller nicht verantwortlich ist.**

## 8. REINIGUNG MIT DAMPF UND WASSERSPÜLUNG FUNKTION

Die Steuerung von Wasserspülung Funktion wird durch die grüne Taste (53) (Abb. 4.1) auf Handgriff aktiviert, die Funktion wird mit einem schnellen Tastendruck aktivieren, noch eine schnelle Tastendruck wird die Funktion blockiert. Der Schalter auf der Vorderseite der Maschine muss an "I" angestellt werden. Sonst wird es die Reinigungsmittel Funktion aktiviert. Wie für Dampf, Wasserspülung Funktion wird durch ein Drück den Abzug unterhalb des Griffs und nur wann Dampf Funktion aktiv ist. Wenn der Dampf Funktion ausgeschaltet ist, kann man nicht Wasserspülung Funktion liefern.

ACHTUNG: wenn die Wasserspülung Funktion aktiviert ist, warmes Wasser und Dampf aus dem Schlauch kommen, zur gleichen Zeit Druck wächst schnell auf. Bitte nicht diesen Strahl berühren.

Es wird von der Elektronik gesteuert, die, wenn Wasser nicht anwesend ist, wird ein Alarmsignal aktivieren.

In dem Fall, dass während der Verwendung wird der Wasserstand unter dem Mindestwert sinken, wird der Alarm durch die Aktivierung der Meldung "LACK OF WATER ALARM" aktiviert.

Mit der aktiven Alarm, wird der Dampfreiniger Dampf nicht mehr liefern (und in dem Fall, dass die Reinigungsmittel/Wasserspülung Funktion aktiv ist, wird es deaktiviert).

Um den normalen Betrieb wieder herzustellen: Schalten Sie das Gerät aus, schrauben Sie den Deckel des Wasser, entfernen Sie den Tank und füllen Sie es mit Wasser.

Dann, schalten Sie die Maschine wieder und gehen Sie mit dem normalen Betriebs weiter.

**Achtung: Es ist sehr wichtig nur KS Group Anti-Kalkstein Mittel zu verwenden, weil Kalkstein konnte die Leitungen verstopfen. Der Hersteller erlaubt, den Einsatz von Anti-Kalkstein Mittel, die nicht genehmigt/getestet sind, können Schäden an der Maschine und an Menschen, denen die Hersteller nicht verantwortlich ist.**

## 9. REINIGUNG MIT DAMPF UND SAUGFUNKTION

Es ist möglich gleichzeitig Reinigungsarbeiten mit Dampf auszuführen sowie trockene Stoffe / Flüssigkeiten zu saugen. Beachten Sie in diesem Fall die Hinweise in den vorstehenden Punkten 6 und 7.

## 10. DSL FUNKTION (Digital Dampf Lock)

In diesem Modell, finden Sie außerdem die DSL-Funktion (Digital Dampf-Lock), die die gleiche Methode für Absaugung und Wasserspülung Funktion verwendet, es bedeutet, dass auch Dampf kann deaktiviert sein.

Um DSL zu ermöglichen, sollen Sie kurz die Taste (51) drücken so wird Dampf deaktiviert: Alle Dampf-LED-Lichte werden ausgeschaltet und den Drücker nicht mehr funktioniert.

Um DSL zu deaktivieren, braucht man nur kurz die Taste wieder zu drücken. So ist Dampf Funktion wieder verfügbar.

DSL ist extrem nützlich, wenn Sie nur Absaugung Funktion verwenden wollen, ohne versehentlich Dampf oder Wasserspülung Funktion zu aktivieren (zum Beispiel, wenn Sie elektronische Komponenten reinigen sollen, wo Dampf und Wasser gefährlich sein könnten).

## 11. AUTOMATISCHE SYSTEMEN GEGEN ENTLERUNG DES KESSELS

Um Kessel Entleerung zu verhindern, steuert die Maschine die Arbeit der Intensität und Häufigkeit von Wasserpumpe. Unter den normalen Gebrauch wird die Pumpe durch die Elektronik mit einer Frequenz abhängig von der Wasser Menge in den Kessel und verwendete Dampf gesteuert; um ein optimales Verhältnis innerhalb das Kessel zu erhalten.

Allerdings gibt es Fallstudien, deren Füllung hat Hindernisse / Barrieren (Luftblasen, Schmutz aus dem Tank, Kalkstein, verschiedene Risse ...). In diesen Fällen ist die Häufigkeit der Verwendung von Pumpe automatisch für mehrere Minuten erhöht, um das Hindernis zu überwinden. Wenn dies gelingt, wird die Operation nicht die Leistung der Maschine beeinträchtigen und der Benutzer kann weiterhin ohne Unterbrechung arbeiten (während die Vorgang, könnte die Schwingung von der Pumpe erhöhen, der Wert der gesamten Maschine Lärm wird nicht jedoch 76 dB überschreiten).

Wenn das Problem weiterhin besteht und nicht automatisch gelöst, um Kessel Entleerung zu verhindern, ist die Speisung des Heizkörper entfernt, während die Pumpe weiterhin bei hohen Frequenzen angesteuert wird. In dieser Situation fällt der Druck und löscht in wenigen Minuten.

In dieser Situation, sollten Sie die Maschine neu starten (schalten Sie den Hauptschalter auf 0 und dann auf I, nach ein paar Sekunden).

Die Maschine steuert die wichtigsten Funktionen und versucht, weiter das Problem durch die kontinuierliche Steuerung der Wasserpumpe zu lösen. Wenn das Problem behoben ist, wird die Maschine wieder in "Fertig Dampf"-Status, aber wenn das Problem weiterbesteht, sollen Sie das Service Center / Händler aufzurufen.

Fehler Hauptursachen im Kessel Einfüllen System sind: Kalkstein, Schmutz in den Tank, Luftblasen in den Tankrohren, Rohrleitungen, Bruch der Pumpe / Entlüftung Ventil wegen der Verwendung von Mittels andere als die vom Hersteller empfohlenen, verschiedene ...



## 12. ENDSCHRITTE

Die Reinigung des Zubehörs nach Benutzung des Gerätes ist ein unerlässlicher und unbedingt erforderlicher Vorgang, um das Gerät funktionsfähig zu halten sowie Verkrustungen im Schlauch, in den Verlängerungsrohren und im Staubsauger zu vermeiden. Diese bilden nicht nur eine unhygienische Erscheinung, sondern können auch schlechten Geruch hervorrufen.

Zu diesem Zweck, empfiehlt es sich, die Reinigung von Staubsauger am Ende jeder Verwendung wie folgt zu machen:

- Schalten Sie die Maschine ab;
- Ziehen Sie den Netzstecker des Staubsauger heraus;
- Trennen Sie den Saugschlauch;
- Lassen Sie die obere Teile
- Leeren / reinigen Sie den Staubsauger

Um alles zu sterilisieren, schnell die Innenseite des Fasses und alle die Zubehöre verdampfen.

Reinigen Sie den Apparat durch Abspritzen mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

## 13. WARTUNG DES HEIZKESSELS

Das Gerät muss vor der Vornahme von Wartungsarbeiten aufrecht und vom Stromnetz getrennt werden. Die Maschine soll auch kalt und nicht unter Druck sein.

Um die negativen Folgen des im Wasser vorhandenen Kalks auf ein Minimum zu reduzieren, wird dringend empfohlen, den Heizkessel aller 2/3 Monate vollständig zu entleeren. Gehen Sie zu diesem Zweck wie folgt vor:

- 1 – Prüfen Sie, ob das Gerät vollkommen kalt ist.
- 2 – Lösen Sie mit dem beiliegenden Rohrförmiger Schlüssel (43) (Abb. 13) die Drainagemutter (Abb. 11).
- 3 – Schütteln Sie das Gerät leicht und lassen Sie das im Heizkessel vorhandene Wasser und den Kalk abfließen.
- 4 – Bringen Sie die Drainagemutter wieder an.

Dieses Verfahren trägt wesentlich zur Vermeidung von Problemen, die aus Kalkstein kommen. Der KS Erzeugung von Dampf erwartet, dass es im Kessel immer eine Menge Wasser gibt, so dass der Kalk in Lösung bleibt und nicht erstarrt. Dies ermöglicht die Häufigkeit von Kalk Problemen zu schränken und die Kalkstein mit Drainage zu entfernen.

**Achtung: Gefahr von Verbrennungen. Führen Sie den Vorgang unter den oben beschriebene Bedingungen (Abb. 10).**

## 14. AUßERORDENTLICHE WARTUNG

- Setzen Sie sich bei einem defekt und / oder Funktionsstörungen mit dem nächstgelegenen Kundendienstzentrum oder dem Hersteller in Verbindung. Jeder nicht genehmigte Eingriff lässt die Garantie verfallen und kann eine Gefahrenquelle bilden.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Versuchen Sie nie, das Gerät zu zerlegen. Wenden Sie sich an das Kundendienstzentrum oder an den Betriebssitz.
- Prüfen Sie stets, ob das Stromversorgungskabel und der Stecker unbeschädigt sind. Sollte deren Austausch erforderlich sein, wird empfohlen, sich an das nächstgelegene Kundendienstzentrum zu wenden.



## 15. ZUBEHÖRE

### SCHLAUCH (20, Abb. 6)

Der Schlauch ist aus Handgriff (22, Abb. 6), die Hülle und den Stecker (21, Abb. 6) bestehen. Es kann an der Maschine durch den Steckdose (10, Abb. 2) eingesetzt.

### HANDGRIFF (Abb. 4. 4.1)

20 Schlauch mit Doppelleitung (Ausgabe von Dampf / Saugen von festen und flüssigen Stoffen)

21 Schlauchanschluss

22 Steuergriff Dampf / Saugen Reinigungsmittel/ Wasserspülung

50 Taste zur Dampfsteuerung

51 Schalter zur Aktivierung der Dampfausgabe (rot)

52 Schalter zur Aktivierung der Saugsteuerung (weiß)

53 Schalter für Reinigungsmittel und Wasserspülung (grün)

Der Handgriff kann als Verdampfer durch Dampfdruck Regelung verwendet sein. Man kann alle Zubehör an Handgriff verbinden.

### EINBAU VON ZUBEHÖR

Um die Zubehör an Handgriff und/oder an Verlängerungsrohr zu befestigen, man muss sie in einander einstecken und dann geben und drehen Sie dann der Befestigungsmutter drehen.

### WÄRMEGEDÄMMTES VERLÄNGERUNGSROHRPAAR (30, Abb. 6)

Die Verlängerungsrohre werden an den Handgriff der Schlauch befestigt und man soll an sie die Zubehör verbinden. In Verbindung mit dem großen Bürste sind sie sehr nützlich für die Reinigung von Fußböden.

### GROSSE BÜRSTE 400 mm (32, ABB. 6) UND RAHMEN (32A, 32B, 32C, Abb. 6)

Die große Bürste ist für Dampfreinigung und Saugen von Böden verwendet. Man muss es mit Einer den folgende Rahmen vervollständigen:

- Rahmen mit doppeltem Borstenprofil I (32a, Abb. 6): verwendet, um die empfindlichen Oberflächen wie Parkett, zu reinigen.

- Rahmen mit doppeltem Gummiprofil (32b, Abb. 6): verwendet, um Böden zu reinigen.

- Rahmen mit doppelter harter Rundbürste (32c, Abb. 6): verwendet, um die Teppiche zu reinigen.

Zur Montage des Rahmen auf den Bürste gehen Sie folgendermaßen vor:

Schieben Sie den Regler in der "Open" Position zu öffnen, stellen Sie den gewünschten Rahmen,

Schieben Sie den Regler in das "Close" geschlossen Position.

### FENSTER WISCHER (37, 38, 38a, 38b, Fig. 6)

In der Zubehör Packung gibt es:

- 25 cm Fenster Wischer

- 15 cm Fenster Wischer mit Rahmen mit Gummiprofil und Rahmen mit Borstenprofil ausgestattet.

### DAMPF UND SAUGEN GERADES MUNDSTÜCK (35a, Fig. 6)

Es ermöglicht Dampf- und Saugfunktion gleichzeitig zu verwenden.

### MEHRZWECK-ANSCHLUSS MIT HALTERUNG (35, Abb. 6)

Diese Düse kann an weiteres Zubehör angeschlossen werden:

-Trapezförmiges Mundstück zum Saugen von Flüssigkeiten (35b);

- Bürsten von verschiedenen Materialien je nach Einsatzgebiet (23, 24, 25, 36a, 36b, 36c).

#### SPRÜHDÜSE MIT FESTER VERLÄNGERUNG (19, Abb. 6)

Die Verlängerung dieser Düse ermöglicht die schwierigen Stellen zu erreichen

#### ANTI-KALKSTEIN MITTEL (26, Abb. 6)

Dieses Produkt hilft zu verhindern, Schäden, die durch den Kalkstein auf der Maschine den internen Komponenten verursacht werden. Jeder Nachfüllen 10 ml Produkt pro Liter Wasser hinzufügen.

#### REINIGUNGSMITTEL (27, Abb. 6)

Biologisch abbaubare Reinigungsmittel für Fußböden sauber, es nimmt Schmutz und Fett durch seiner Formel von Tensiden pflanzlichen Ursprungs weg und es beschädigt die Oberflächen nicht. Ideal für alle Arten von Bodenbelägen wie Keramik, Marmor, Linoleum, Fliesen und Holzböden. Verdünnen Halb Verschluss von Mittel pro Liter Wasser.

#### TROCKNEN UND POLIEREN TUCH (28, Abb. 6)

Das Tuch auf der Oberfläche nach Dampfreinigung ermöglicht den restliche Wasser zu trocken und zur gleichen Zeit die Oberfläche zu polieren.

#### KURZE UND LANGE DÜSE

Die Düse ermöglichen, die Austritt des Dampfes an einem bestimmten Punkt zu konzentrieren.

#### DURCHSICHTIGE DÜSE (33, Abb. 6) UND 24CM DURCHSICHTIGE DÜSE (40, Fig. 6)

Diese Zubehöre sind sehr effektiv für die Reinigung von Polstermöbeln wie Stühle, Sofas, Teppiche, Textilien im Allgemeinen und den Autoinnenraum.

**Warnung: Es ist sehr wichtig, nach die Verwendung, die Zubehör zu reinigen, um restliche Schmutz zu entfernen.**

**In die Tasche mit den notwendigen Montage der Maschine (siehe "Montage Anweisungen") sind einige zusätzliche Dichtungsringe für Zubehör enthält (41, Abb. 13).**

## 16 RESTRISIKEN

Es gibt Restrisiken, die man nicht während Gerät Planung vermeiden konnte.

Diese Risiken sind die folgende:

- Verbrühungsgefahr in der Unterseite der Maschine, wenn das Sicherheitsventil gegen Anomalie öffnet. Nähern Sie nicht Ihr Gesicht an der Abfluß des Sicherheitsventils an der Unterseite der Maschine.
- Es gibt die Möglichkeit, Kratzer / Beschädigungen mit der Befestigung des Schlauches zu erleiden. Es muss der routinemäßigen Wartungsarbeiten an der Entleerung den Schmutzwasserbehälter geachtet werden.
- Der Kabel nicht mit nasse Hände trennen. Elektroktion Gefahr.
- Quetschen Gefahr, wenn die Maschine klappt.
- Verbrennung/Explosion Gefahr wenn man feuergefährlich Flüssigkeiten ansaugt. Die Ansaugen

von verschiedenen Chemikalien kann zu gefährlichen Reaktionen führen.

- Verbrennung Gefahr wenn die Maschine in explosionsgefährdeten Umgebungen verwendet ist.
- Dampfstrahl nicht an elektrische Komponenten richten, es könnte sie Schaden.
- Dampfstrahl nicht an Teile des Körpers richten, Verbrennung Gefahr.

## 17. GARANTIE

Für das Gerät Professional Inox 7500 wird eine Garantie von 1 Jahr ab dem Kaufdatum für Herstellungs- und Materialmängel gewährt. Die Garantie ist gültig, wenn ihr der Kassenzettel beiliegt oder der Garantieschein durch den Vertriebs Händler mit dem Kaufdatum abgestempelt wurde. Unter der Garantie versteht sich der Austausch oder die kostenlose Reparatur der Bauteile des Gerätes, die durch Herstellungsmängel ursprünglich defekt waren. Die Garantie ist zudem in allen Fällen eines unsachgemäßen Gebrauchs des Gerätes ausgeschlossen und im Besonderen bei einem Einsatz außerhalb des Haushalts. Setzen Sie sich bei einem Defekt oder einer Funktionsstörung unverzüglich mit dem nächstgelegenen zugelassenen Kundendienstzentrum in Verbindung. Eventuelle Veränderungen am Gerät durch Unbefugte lassen automatisch die Garantie verfallen. Das UNTERNEHMEN lehnt jegliche Haftung bei Unfällen ab, die sich aus einem von den vorliegenden Gebrauchshinweisen abweichendem Einsatz des Modell Professional Inox 7500 ergeben sowie bei direkten oder indirekten Schäden an Personen, Sachen oder Tieren.

BEWAHREN SIE DIE ORIGINALVERPACKUNG AUF UND SENDEN SIE DAS GERÄT IM BEDARFSFALL AUSSCHLIESSLICH IN SEINER ENTSPRECHENDEN VERPACKUNG AN DAS KUNDENDIENSTZENTRUM EIN. SOLLTE DIESE VERPACKUNG NICHT MEHR VORHANDEN SEIN, BITTEN WIR, SICH MIT DEM KUNDENDIENSTZENTRUM IN VERBINDUNG ZU SETZEN, UM SICH EINE ANDERE VERPACKUNG ZUSENDEN ZU LASSEN (GEGEN BEZAHLUNG).



Das auf dem Produkt oder der Verpackung angegebene Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Die Benutzer müssen die Geräte zum Zweck der Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Geräten zu einer entsprechenden Müllsammelstelle bringen. Die Mülltrennung und die Wiederverwertung von zu verschrottenden Geräten tragen zur Erhaltung der Natur bei und gewährleisten die Verschrottung mit Rücksicht auf Umwelt und Gesundheit. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Gemeindeverwaltung Ihres Wohnorts, die örtliche Müllabfuhr oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.





## ÍNDICE

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	PAG. 64
2 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	PAG. 65
3 OPERACIONES PRELIMINARES	PAG. 65
3.1 INSTRUCCIONES DE MONTAJE	
3.2 MONTAJE DEL ASPIRADOR	
3.3 DEPÓSITO DE AGUA/ACLARADO CON AGUA CALIENTE	
3.4 DEPÓSITO DE DETERGENTE	
3.5 PUESTA EN MARCHA	
4 MENSAJES DE SEÑALIZACIÓN EN EL DISPLAY	PAG. 68
5 ASPIRACIÓN EN SECO Y DE LÍQUIDOS	PAG. 69
6 LIMPIEZA CON VAPOR	PAG. 69
7 LIMPIEZA CON VAPOR Y DETERGENTE	PAG. 70
8 LIMPIEZA CON VAPOR Y ACLARADO CON AGUA CALIENTE	PAG. 70
9 LIMPIEZA CON VAPOR Y ASPIRACIÓN	PAG. 71
10 FUNCIÓN DSL (BLOQUEO DIGITAL DEL VAPOR)	PAG. 71
11 SISTEMAS AUTOMÁTICOS CONTRA EL VACIADO DE LA CALDERA	PAG. 71
12 OPERACIONES FINALES	PAG. 72
13 MANTENIMIENTO DE LA CADERA	PAG. 72
14 MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO	PAG. 72
15 ACCESORIOS	PAG. 73
16 RIESGOS RESIDUALES	PAG. 74
17 GARANTÍA	PAG. 75

## LEYENDA

### DESCRIPCIÓN DEL APARATO (1.1, 1.2, 1.3, 2)

1. Manillar
2. Cesta portaobjetos
3. Soporte tubos prolongación
4. Ruedas giratorias
5. Bidón del agua
6. Bidón del detergente /enjuague con agua caliente
7. Cable de alimentación
8. Soporte tubo flexible
9. Display digital
10. Toma de conexión para tubo flexible
11. Manómetro
12. Interruptor principal de encendido y apagado (on/off)
13. Manijas
14. Interruptor de selección detergente/aclarado de agua
15. Aspiradora
16. Enchufe
17. Tubo de succión

### FUNCIONES DEL APARATO (3)

- A. Alarma de detergente acabado
- B. Esta alarma no está utilizada en este modelo
- C. Alarma de falta de agua en el depósito que alimenta la caldera
- D. Vapor listo para el suministro
- E. Display digital

### ASPIRADOR

18. Interruptor ON / OFF
54. Cable de alimentación
55. Ganchos laterales

### ACCESORIOS ESTÁNDAR (6)

19. Boquilla universal con prolongación
20. Tubo flexible
23. Cepillo rectangular con cerdas de poliéster
24. Cepillo rectangular de acero
25. Cepillo rectangular con cerdas de latón
26. Producto antical
27. Detergente
28. Paño de secado y abrillantado
29. Embudo
30. Par de tubos prolongación termoaislados
31. Anillo de bloqueo (en los tubos de prolongación)
32. Cepillo grande de 40 cm dotado con:
  - 32a. Accesorio con doble hilera de cerdas (para aspiración en seco)
  - 32b. Accesorio con doble hilera de goma (para función de lavado y secado)
  - 32c. Accesorio con doble espátula tubular rígida (para función de lavado y secado de alfombras)
33. Boquilla transparente
34. Lanza profesional corta
  - 34.a. Lanza profesional larga
35. Boquilla multiuso con soporte
  - 35a. Boquilla vertical vapor y aspiración
  - 35b. Boquilla horizontal para aspiración de líquidos
- 36a. Cepillo 60 mm con cerdas de poliéster
- 36b. Cepillo 30 mm con cerdas de acero
- 36c. Cepillo 30 mm con cerdas de poliéster
37. Lava cristales 25 cm
38. Lava cristales 15 cm, dotado con:
  - 38a. Accesorio con hilera de goma
  - 38b. Accesorio con hilera de cerdas
40. 24 cm boquilla transparente



# MOD. PROFESIONAL EN ACERO 7500

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
LIMPIADOR DE VAPOR CON ASPIRACIÓN,  
DETERGENTE Y ACLARADO CON AGUA CALIENTE

*Traducción de la versión original.*

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el aparato, hay que leer ATENTAMENTE y por COMPLETO este manual de instrucciones.

- Antes de enchufar el aparato a la corriente, asegurarse de que la tensión eléctrica corresponda con la indicada en los datos del aparato y que la toma de alimentación tenga puesta a tierra y diferencial de protección (salvavida).
- Desenchufar el aparato tirando de la clavija y no del cable. Proteger el cable de alimentación contra fuentes de calor, vapor y aceites.
- Si el aparato está enchufado, no tocarlo con las manos o los pies mojados.
- No dejar nunca el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado. Si no se utiliza el aparato, es aconsejable desenchufarlo.
- Para limpiar hornos, frigoríficos, lámparas, etc. se recomienda desenchufarlos.
- No sumergir nunca el aparato en agua ni otros líquidos.
- No permitir que el aparato sea utilizado por niños o por personas que no sepan cómo funciona.
- No aspirar líquidos fácilmente inflamables ya que existe riesgo de incendio/explosión.
- Utilizar el aparato únicamente sobre superficies planas.
- No introducir detergentes, perfumes u otras sustancias químicas en el depósito del agua que alimenta la caldera ya que existe riesgo de incendio/explosión.
- Usar exclusivamente agua potable, no utilizar agua destilada.
- No acercarse nunca las manos al chorro de vapor. ¡Peligro de quemaduras!
- No dirigir el chorro de vapor hacia personas o animales. ¡Peligro de quemaduras!
- No dirigir el vapor hacia aparatos que contengan componentes eléctricos.
- No presionar las prolongaciones ni los accesorios durante el uso. No es de ninguna utilidad y es perjudicial. De hecho, la limpieza a fondo se obtiene gracias a la potencia del vapor, de la aspiración o de la combinación de vapor y detergente. El aparato se puede utilizar en muchas aplicaciones gracias a la posibilidad de regular el suministro de vapor. El vapor no se deberá usar (o se deberá utilizar con mucho cuidado) en los siguientes casos:
  - objetos o decoraciones revestidas de piel, tejido alcántara, terciopelos sintéticos o tejidos muy delicados;
  - suelos encerados o barnizados ya que el vapor puede llevarse la cera o el barniz;
  - vidrios serigrafiados o pintados;
  - superficies de madera brillante;
  - directamente en cola o silicona ya que la fuerza del vapor y la alta temperatura podrían eliminarlas.En estos casos, se aconseja consultar las instrucciones del fabricante del producto que se desea limpiar y, si no se dispone de ellas, realizar pruebas, breves y con poco vapor, en partes que queden escondidas o en muestras de productos similares. Además, sobre todo durante si hace frío, para limpiar vidrios es aconsejable precalentarlos con vapor medio/bajo, suministrado con la pistola a una distancia de 30/40 centímetros. Después del precalentamiento, el vidrio se podrá lavar siguiendo las instrucciones.
- No utilizar nunca el chorro de vapor para limpiar aparatos eléctricos o electrónicos (ordenadores, televisores, lámparas, teléfonos, etc.) ni tan siquiera si no están conectados a la red eléctrica.
- Es posible añadir detergente que no produzca espuma.
- Sólo se garantiza el correcto funcionamiento de la máquina si se utiliza el detergente KS Group.
- La combinación de vapor con detergente debe usarse exclusivamente para limpiar artículos que no se deterioren en contacto con estas sustancias.
- No utilizar el aspirador bin para aspirar líquidos o polvos inflamables, explosivos o tóxicos. Compruebe siempre que el filtro es eficiente y bien ubicado.

- Mantenga limpio el tallo del aspirador.
- La aspiración de ciertas sustancias químicas, residuos incandescentes o corrosivos puede provocar reacciones peligrosas.
- No utilizar el aparato en ambientes potencialmente explosivos ya que existe riesgo de incendio/explosión.
- Para evitar que la máquina se mueva de manera imprevista, se aconseja frenar las ruedas giratorias.
- No acerquéis la boca de aspiración demasiado a personas y en mod particular a ojos u orejas.
- No uséis el aparato para aspirar agua o líquidos de recipientes, fregaderos, bañeras, etc..
- Apagar inmediatamente el aparato en caso de pérdida de líquido o espuma.
- Para desenchufar el aparato de la red eléctrica, tirar del enchufe y no del cable.

**ATENCIÓN: todas las operaciones de mantenimiento se tienen que efectuar con la máquina apagada y desenchufada de la red eléctrica.**

## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Versión Schuko	Consumo de la caldera	3200 W
	Presión	9 bar
	Tensión	230V
	Frecuencia	50 Hz
	Potencia de la bomba	48 W
	Potencia del motor	1300 W

## 3. OPERACIONES PRELIMINARES

### 3.1 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Dentro del embalaje se encuentra la máquina, el manillar (1, fig. 1.1), una cesta portaobjetos (2, fig. 1.1), dos bidones (5, 6, fig. 1.1), los accesorios, el aspirador (15, Fig. 1.1) y una bolsa con las siguientes piezas (Fig. 5, Fig. 13) :

41. juntas de recambio para los accesorios
42. tornillos M4 (recambios para casquete)
43. Llave para el drenaje
44. LLave "L"
45. Tornillos
46. Dos tornillos M6 (fijación cesta para accesorios)
47. Dos placas negras

#### MONTAJE DEL MANILLAR (1, fig. 1.1) Y DE LA CESTA PORTAOBJETOS (2, fig. 1.1)

El manillar es un tubo de 20 mm de diámetro que sirve para empujar la máquina desde la parte trasera. Se incluye en la caja de accesorios y, se compone de tres componentes: dos tubos inferiores (1.A y 1.B, fig. 1.3), idénticos entre sí, para ser insertado en el interior de los dos soportes situados en la parte trasera de la máquina para ser fijada con tornillos y un tubo superior (1.C, Fig. 1.3) para ser acoplado a los dos tubos inferiores mediante el uso de tornillos.

Antes de insertar el tubo superior es necesario montar el cesto para los accesorios, contenido en



la caja de accesorios, que debe ser puesto en los dos tubos inferiores y fijado en los dos insertos roscados por medio de dos tornillos M6 y dos placas negras (46) que figuran en la bolsa de piezas en la caja de accesorios (para atornillar es necesario utilizar la llave "L" (44) que está en la misma bolsa). Con el fin de evitar malentendidos y posibles vibraciones, los tornillos deben atornillarse completamente hasta completar el cierre. La cesta sirve para guardar los accesorios, los trapos o cualquier otro objeto que se desee transportar y usar con la máquina. Solo se autorizan accesorios originales KS Group. No se deben transportar objetos bajo tensión, cortantes o hirviendo. La cesta ha sido diseñada para soportar un peso máximo de 5 kg y por ello se prohíbe transportar pesos superiores ya que pueden provocar el vuelco de la máquina en cuyo caso puede aplastar al usuario.

#### MONTAJE DE LOS TANQUES (5, 6, Fig. 1.1)

En el embalaje hay dos tanques que tienen la función de cisterna para el agua y el detergente. Deben ser colocados en el compartimento en la parte delantera de la máquina. Una vez que los tanques se han instalado, se puede atornillar las dos tapas colocadas en la máquina.

**ATENCIÓN: Asegúrese de que el tanque que contiene el agua esté en la posición correcta (tapón negro). Para facilitar esto hay una etiqueta "WATER ONLY". Nunca invierta los tanques durante la operación de llenado.**

#### MONTAJE SOPORTE PARA TUBOS DE PROLONGACIÓN (3, fig. 1.1)

En la caja de accesorios hay un soporte que sirve para sujetar el tubo flexible y los tubos de prolongación mientras está en movimiento. Debe ser atornillado en el lado izquierdo de la máquina, en correspondencia de los dos orificios roscados, por medio de dos tornillos M4 siempre presentes en la caja de accesorios, con la ayuda de la llave "L" (Fig. 7).

#### 3.2 MONTAJE DEL ASPIRADOR (Fig.5)

Después de retirar el aspirador de la caja de cartón, verificar de que el aparato esté completo. En caso de duda, no lo utilice y se ponga en contacto con un centro de servicio.

Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado o roto.

El dispositivo ya está montado y listo para ser utilizado, siempre comprobar que la parte superior está fijada al eje a través del cierre de los dos ganchos laterales. (55, Fig. 1.2).

Coloque el aspirador en el compartimento situado en la parte superior de la máquina.

Conecte la boquilla de aspiración al tubo de succión a través de una ligera presión hasta que escuche el sonido "clic". A continuación, conecte el cable de alimentación a la toma en la parte posterior del aspirador y pulsar el interruptor ON / OFF situado en la parte superior del aspirador.

**ATENCIÓN:** al pulsar el botón ON / OFF para encender el aspirador, no se activa la función de aspiración, sino simplemente pone el aspirador listo para funcionar. La activación de la función de aspiración se produce a través del comando en la manguera.

La función de succión se activa a través del botón de la manguera (52).

**ATENCIÓN:** el botón ON / OFF de la succión debe ser presionado para que el aspirador esté activo.

#### 3.3 FUNCIÓN VAPOR

Quitar el tapón del bidón (5, fig. 1.1) y llenarlo únicamente con agua del grifo (fig. 9). Está absolutamente prohibido echar en el depósito que alimenta la caldera, detergentes, perfumes u otras sustancias químicas. Toda el agua que entra dentro de la máquina se filtra mediante un filtro antical patentado de tecnología magnética que permite romper la unión entre las moléculas que provocan la formación de cal. De esta manera, aunque no se puede eliminar la formación de cal, se disminuye considerablemente. Se recuerda que este dispositivo no exime de realizar frecuentes intervenciones de mantenimiento, como el drenaje de la caldera, ni de usar el producto antical aconsejado por KS que previene los daños ocasionados por la cal.

**Atención: Es obligatorio añadir el producto antical aconsejado por el fabricante al agua del bidón, tanto si es solo agua como si es el agua caliente de aclarado. La cantidad que se debe añadir por cada litro de agua es de 2,5 gr. Si no se pone antical, o la dosis no es adecuada, se pueden producir graves daños a los órganos principales de la máquina. La garantía pierde su validez debido a los problemas provocados por no usar el producto antical aconsejado, por usar mal el producto o por usar un producto diferente al aconsejado y, en general, por todos los daños causados por la cal.**

La función de vapor se activa mediante el botón de la manguera (51). El suministro de vapor se activa pulsando el gatillo en el mango de la manguera (50).

#### 3.4 DEPÓSITO DE DETERGENTE

Desenroscar el tapón del depósito (6, Fig. 1.1) y llenarlo con detergente diluido con agua.

**Atención: utilizar únicamente el detergente aconsejado por el fabricante. Está terminantemente prohibido echar en el depósito detergentes espumoso o detergentes que, en contacto con el calor, puedan desarrollar gases tóxicos o sustancias irritantes.**

Si se utilizan productos incompatibles, la limpiadora puede sufrir daños irreparables.

#### 3.5 PUESTA EN MARCHA

Enchufar el cable de alimentación (7) (fig. 1.1) a una toma eléctrica adecuada, tal como se indica en la etiqueta de los datos técnicos. Pulsar la parte superior del interruptor principal (12) (fig. 2): el testigo verde situado en el interruptor se enciende.

## 4. MENSAJES DE SEÑALIZACIÓN EN EL DISPLAY

<table border="1"> <tr><td>PROFESSIONAL</td></tr> <tr><td>INOX</td></tr> </table>	PROFESSIONAL	INOX	INICIO	Tras encender la máquina mediante el interruptor principal de color verde, este mensaje se visualiza durante 7 segundos.		
PROFESSIONAL						
INOX						
<table border="1"> <tr><td>PUMP IS FILLING</td></tr> <tr><td>BOILER</td></tr> <tr><td>PLEASE WAIT</td></tr> </table>	PUMP IS FILLING	BOILER	PLEASE WAIT	LLENADO INICIAL	Si el agua de la caldera no está en el nivel establecido, la máquina bombea agua a la caldera. Durante el primer llenado de cada turno de trabajo no se puede suministrar vapor ni aspirar.	
PUMP IS FILLING						
BOILER						
PLEASE WAIT						
<table border="1"> <tr><td>HEATING UP</td></tr> <tr><td>BOILER</td></tr> </table>	HEATING UP	BOILER	CALENTAMIENTO	Este mensaje se muestra cada vez que la resistencia se alimenta y no se ha efectuado ninguna selección en el display. En esta condición, se puede activar, en cualquier momento, las funciones de la limpiadora según diferentes lógicas.		
HEATING UP						
BOILER						
<table border="1"> <tr><td>READY TO</td></tr> <tr><td>CLEAN</td></tr> </table>	READY TO	CLEAN	VAPOR LISTO	Indica que se ha alcanzado la presión para poder suministrar vapor; simultáneamente se enciende el testigo verde. Sólo se muestra si no se ha efectuado ninguna selección.		
READY TO						
CLEAN						
<table border="1"> <tr><td>DET</td></tr> <tr><td>VACUUM</td></tr> <tr><td>STEAM</td></tr> </table>	DET	VACUUM	STEAM	PANEL DE SELECCIÓN (mod. detergente)	Representa la visualización gráfica que la máquina utiliza para mostrar las selecciones y las regulaciones: STEAM para mostrar las selecciones y las regulaciones; STEAM indica que se ha seleccionado la función de vapor, VACUUM indica que se ha seleccionado la función de succión, DET indica que se ha seleccionado la inyección de detergente.	
DET						
VACUUM						
STEAM						
<table border="1"> <tr><td>HOT</td></tr> <tr><td>WATER</td></tr> <tr><td>VACUUM</td></tr> <tr><td>STEAM</td></tr> </table>	HOT	WATER	VACUUM	STEAM	PANEL DE SELECCIÓN (mod. agua caliente de aclarado)	Representa la visualización gráfica que la máquina utiliza para mostrar las selecciones y las regulaciones: STEAM indica que se ha seleccionado la función de vapor, VACUUM indica que se ha seleccionado la función de succión, HOT WATER indica que se ha seleccionado la inyección de agua caliente.
HOT						
WATER						
VACUUM						
STEAM						
<table border="1"> <tr><td>LACK OF WATER</td></tr> <tr><td>FILL THE WATER TANK</td></tr> </table>	LACK OF WATER	FILL THE WATER TANK	ALARMA FALTA AGUA	Cuando el bidón del agua se vacía, se activa la correspondiente alarma: el testigo asociado parpadea y el zumbador emite un sonido intermitente. Este es el mensaje que se visualiza en el display.		
LACK OF WATER						
FILL THE WATER TANK						
<table border="1"> <tr><td>LACK OF DETERGENT</td></tr> <tr><td>FILL CHEMICAL TANK</td></tr> </table>	LACK OF DETERGENT	FILL CHEMICAL TANK	ALARMA FALTA DETERGENTE	Cuando el bidón del detergente se vacía, se activa la correspondiente alarma: el testigo asociado parpadea y el zumbador emite un sonido intermitente. Este es el mensaje que se visualiza en el display.		
LACK OF DETERGENT						
FILL CHEMICAL TANK						

Cuando el tanque está vacío, se activa la alarma "LACK OF WATER", la bomba y el solenoide no pueden funcionar hasta que el tanque se llena de forma apropiada. Para hacer se debe apagar la máquina mediante el interruptor verde en el panel frontal, desenroscar el tapón y llenar el tanque de agua, a continuación, reinicie la máquina que realiza la rutina de arranque normal.

**ATENCIÓN:** Si no hay agua en el interior del tanque de agua, la máquina no va a reportar la alarma de inmediato, lo hará después de 15 segundos.

El agua se bombea del bidón a la caldera y es posible saber que la bomba está funcionando porque se oye un zumbido continuo.

Cuando el nivel del agua de la caldera llega hasta la sonda, la bomba se para y la resistencia se activa ("CALENTAMIENTO").

Cuando la presión ha alcanzado su valor máximo, la máquina se encuentra lista para suministrar vapor ("VAPOR LISTO").



## 5. ASPIRACIÓN EN SECO Y DE LÍQUIDOS

- Realizar las operaciones descritas en el punto 3.
- Introducir la clavija del tubo flexible (21) (fig. 6) en la toma (10) (fig. 2) y comprobar que esté bien introducida dando ligeros tirones.
- Montar el accesorio para el tipo de aspiración deseado.

El botón blanco (52) (Fig. 4.1), situado en la empuñadura del tubo flexible, permite activar la succión. Esta función no prevé la posibilidad de ajuste (trabaja según lógica ON / OFF).

Cuando la suciedad en el aspirador alcanza el nivel máximo permitido, un flotador cierra automáticamente la abertura de entrada mediante la inhibición de la función de succión. Usted experimentará una disminución repentina de la potencia de aspiración y un ruido más agudo del motor.

En esta situación, usted tiene que apagar la máquina, desenchufarla, desconectar la manguera de aspiración, liberar la pieza superior y vaciar/ limpiar el aspirador.

ATENCIÓN: No aspirar productos químicos o espuma.

ATENCIÓN: Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, asegúrese de desenchufar el aparato de la red desconectando el cable de alimentación de la toma.

ATENCIÓN: Cuando la suciedad en el aspirador alcanza el nivel máximo permitido, la máquina muestra ningún mensaje de error.

## 6. LIMPIEZA CON VAPOR

- Realizar las operaciones preliminares descritas en el punto 3.
- Introducir la clavija del tubo flexible (21) (fig. 6) en la toma (10) (fig. 2) y comprobar que esté bien introducida dando ligeros tirones.
- Montar el accesorio para el tipo de vapor deseado, directamente en el tubo flexible y/o en los tubos de prolongación. Para activar la función de vapor, se debe pulsar y soltar rápidamente el botón rojo (51) (fig. 4.1) situado en la empuñadura del tubo flexible. En el display se visualiza la función seleccionada. Esta función no prevé la posibilidad de ajuste (trabaja según lógica ON / OFF). En cualquier momento se puede desactivar la función de vapor pulsando y soltando rápidamente el botón rojo. Para suministrar vapor se debe apretar el grillete situado en la parte inferior de la pistola. Si se desea utilizar la función de aspiración sin tener la posibilidad de activar inadvertidamente el grillete de suministro del vapor, se puede desactivar momentáneamente el suministro del vapor pulsando rápidamente el botón rojo de la empuñadura de la pistola, que desactivará el gráfico correspondiente a la selección del vapor. Para volverlo a activar, sólo hay que pulsar rápidamente el botón rojo (el vapor se activa en el nivel seleccionado antes de la desactivación). La limpiadora de vapor solo puede suministrar vapor si hay agua en el bidón. Si durante el uso, el nivel de agua desciende por debajo del nivel mínimo previsto, se activa la alarma de falta de agua en el depósito y en el display se visualiza "ALARMA FALTA AGUA".

Con la alarma activada, la limpiadora de vapor deja de suministrar vapor (y en el caso de que esté activada la función detergente/agua caliente de aclarado también se desactivará). Para restablecer las condiciones de funcionamiento normal, apagar la máquina, desenroscar el tapón del agua, quitar el bidón y llenarlo con agua. Luego, se puede poner de nuevo en marcha la máquina y continuar con el ciclo normal de funcionamiento.

## 7. LIMPIEZA CON VAPOR Y DETERGENTE

La función detergente permite mezclar, al vapor, un detergente específico que aumente su poder de limpieza. Esta función se realiza mediante una bomba de vibración que toma el detergente del bidón y lo mezcla de forma intermitente con el vapor. Cuando falta líquido en el bidón, se activa una señal de alarma, en el display se visualiza el correspondiente mensaje y se oye una señal acústica de 5 segundos de duración. Una vez terminada, solo se mantiene encendido el led para recordar que el detergente se ha acabado, sin molestar al operador con la continua repetición del sonido. No obstante, se puede continuar trabajando con la función vapor/aspiración. El agua que toma la bomba se mezcla con el vapor y se suministra por el tubo flexible. Como resultado de la alarma falta de detergente es necesario llenar el tanque y, después de la señal, activar la función detergente. La función detergente se manda mediante el botón de color verde (53) (Fig. 4.1) situado en la empuñadura de la pistola: al pulsar rápidamente el botón, se activa la función; si se pulsa de nuevo, la función se desactiva. La función detergente se puede seleccionar en cualquier condición el interruptor en la parte frontal de la máquina se debe establecer en "II". De lo contrario se activará la función de enjuague con agua caliente. Esta función no prevé ninguna regulación y trabaja según una lógica de encendido y apagado.

**Atención: es muy importante utilizar exclusivamente detergentes autorizados por el fabricante. El uso de detergentes no autorizados ni probados puede provocar daños a la máquina y a las personas. En este caso, el fabricante declina toda responsabilidad por los daños ocasionados.**

## 8. LIMPIEZA CON VAPOR Y ACLARADO CON AGUA CALIENTE

El control de la función de enjuague con agua caliente se manda mediante el pulsador de color verde (53) (Fig. 4.1) situado en la empuñadura de la pistola: al pulsar rápidamente el botón, se activa la función; si se pulsa de nuevo, la función se desactiva.

El interruptor en la parte frontal de la máquina se debe establecer en "I". De lo contrario se activará la función de detergente. Como para la función vapor, el agua caliente para aclarado se manda mediante el grillete situado debajo de la empuñadura, solo si se ha activado la función vapor. Esta función no prevé ninguna regulación y trabaja según una lógica de encendido y apagado. Si se desactiva la función vapor, el aclarado con agua caliente se inhabilita. Atención: cuando el aclarado con agua caliente está activado, el agua caliente y el vapor salen por el tubo flexible y, al mismo tiempo, la presión aumenta rápidamente. Prestar mucha atención en **no** tocar el chorro de vapor procedente de los accesorios. El aclarado con agua caliente se controla mediante la tarjeta electrónica y, cuando falta líquido, se activa una señal de alarma. En el caso de que, durante su uso, el nivel del agua desciende por debajo del nivel mínimo, la alarma de falta de agua se activa "LACK OF WATER".

Con la alarma activa, el limpiador de vapor deja de producir vapor (y en el caso de que la función detergente/enjuague con agua caliente está activa, esta se desactiva).

Para restablecer el funcionamiento normal: apagar la máquina, desenroscar el tapón del agua, retire el tanque y llenarlo con agua.

En este punto, encender la máquina y seguir trabajando. El agua que toma la bomba se mezcla, una vez filtrada mediante un filtro antical con tecnología magnética, con el vapor y se suministra a través del tubo flexible.

**Atención: es muy importante utilizar siempre producto antical KS Group en el bidón del agua caliente para el aclarado. En caso contrario, los tubos se llenarán de cal y la máquina se averiará**



rápidamente. La garantía pierde su validez debido a los problemas provocados por no usar el producto antical aconsejado, por usar mal el producto o por usar un producto diferente al aconsejado y, en general, por todos los daños causados por la cal.

## 9. LIMPIEZA CON VAPOR Y ASPIRACIÓN

Se pueden efectuar al mismo tiempo las operaciones de limpieza con vapor y de aspiración en seco/líquido. En dicho caso seguir las instrucciones de los puntos 6 y 7.

## 10. FUNCIÓN DSL (bloqueo digital del vapor)

La función DSL (bloque digital del vapor) utiliza el mismo método de la aspiración y del aclarado con agua caliente para inhabilitar la activación del vapor. Para habilitar la función DSL pulsar en cualquier momento el botón rojo (51) que inhabilita la activación del vapor. Todos los testigos del vapor en el panel de control se apagan y el botón 50 queda inhabilitado por lo que no se activa la salida de vapor. Para inhabilitar la función DSL y disponer de vapor, solo hay que pulsar y soltar rápidamente el botón rojo. La función DSL es muy útil si, por ejemplo, desea utilizar la función de aspiración sin tener la posibilidad de activar accidentalmente el vapor o el aclarado con agua caliente (muy importante si se necesita limpiar objetos frágiles o componentes electrónicos donde el vapor y el agua podrían dañarlos o ser peligrosos).

## 11. SISTEMAS AUTOMÁTICOS CONTRA EL VACIADO DE LA CALDERA

Para evitar que la caldera se vacíe, la máquina gestiona el trabajo de la bomba del agua variando su intensidad y frecuencia. En condiciones normales de uso y eficacia, la tarjeta electrónica controla con qué frecuencia se debe activar la bomba para que, según la cantidad de agua en la caldera y del vapor utilizado, se mantenga una óptima relación. No obstante, existen casos en los que el llenado presenta problemas y obstáculos (burbujas de aire, suciedad procedente del bidón, cal, roturas, etc.). En estos casos, el uso de la bomba aumenta automáticamente, incluso durante varios minutos, para superar el problema. En caso de que se supere el problema, esta operación no incide en las prestaciones de la máquina y el usuario puede continuar trabajando sin interrupciones (durante este procedimiento pueden aumentar las vibraciones producidas por la bomba, pero el ruido de la máquina no supera los 76 dB). Si el problema persiste y no se resuelve automáticamente, para evitar que la caldera se vacíe, se interrumpe la alimentación eléctrica de la resistencia de la caldera y la bomba sigue funcionando con mayor frecuencia. En esta situación, la presión disminuye drásticamente hasta anularse en pocos minutos. En este caso, se aconseja apagar y encender la máquina colocando el interruptor principal en 0 y, transcurridos unos segundos, de nuevo en 1. La máquina controlará las principales funciones e intentará solucionar otra vez el problema accionando la bomba de agua continuamente. Si se resuelve el problema, la máquina vuelve a la condición de VAPOR LISTO garantizando el funcionamiento correcto. Si el problema persiste, ponerse en contacto con el centro de asistencia / distribuidor y solicitar una intervención técnica. Las causas principales de averías del sistema de llenado del agua en la caldera son: cal, suciedad en los bidones de agua, burbujas de aire en los tubos de los bidones, rotura de la bomba/válvula de desahogo debido al uso de productos no aconsejados por el fabricante.



## 12. OPERACIONES FINALES

La limpieza de los accesorios al final del uso del aparato es una operación indispensable y obligatoria para conservar la máquina en buen estado y para evitar incrustaciones en el flexible, en los tubos de extensión y en el aspirador que, además de ser un fenómeno antigélico, puede provocar malos olores.

Para este fin, se recomienda limpiar el aspirador al final de cada uso como sigue:

- apagar la máquina
- desconectar el cable de alimentación del aspirador
- desconectar la manguera de aspiración
- quitar la pieza superior
- Vaciar / limpiar el aspirador.

Para esterilizar todo, vaporizar rápidamente el interior del aspirador y, posiblemente, los tubos de extensión y los accesorios.

No lavar el aparato con chorros de agua, no introducir en agua.

## 13. MANTENIMIENTO DE LA CALDERA

El mantenimiento se debe realizar con el aparato en posición vertical sobre una superficie estable y desenchufado de la red eléctrica. Antes de empezar, hay que comprobar que la máquina esté fría y sin presión. Para reducir al mínimo los efectos negativos de la cal presente en el agua, se recomienda vaciar completamente la caldera cada 2/3 meses.

Para ello, proceder del siguiente modo:

1. Asegurarse de que la máquina esté totalmente fría.
2. Con la llave de tubo hexagonal (43) (fig. 13) suministrada de serie, desenroscar la tuerca de drenaje (fig.11).
3. Agitar ligeramente la máquina y dejar fluir el agua y la cal presentes en la caldera.
4. Enroscar la tuerca de drenaje y el tapón de plástico

Esta operación es fundamental para evitar problemas de acumulación de cal. El sistema de producción de vapor KS prevé que, dentro de la caldera, siempre haya una cierta cantidad de agua para que la cal se encuentre diluida en el agua y no se solidifique. Esto permite, por un lado, limitar los daños que puede causar la cal y, por el otro, poder sacar la cal fácilmente mediante la operación de drenaje de la caldera.

**Atención: ¡Peligro de quemadura! Efectuar la operación de drenaje respetando las instrucciones descritas anteriormente. Fig. 10.**

## 14. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

- En caso de avería y/o de mal funcionamiento, ponerse en contacto con el centro de asistencia más próximo o con el fabricante. Cualquier operación no autorizada invalida la garantía y puede ser una fuente de peligro.

- No abrir nunca el aparato.

- No intentar desmontar nunca el aparato. Ponerse en contacto con un Centro de Asistencia o con la Sede Central.

- Asegurarse siempre de que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados. Si se deben sustituir, se recomienda ponerse en contacto con el centro de asistencia más próximo.

## 15. ACCESORIOS

### TUBO FLEXIBLE (20, fig. 6)

El tubo flexible está formado por la empuñadura de mando (22, fig. 6), la vaina y la clavija (21, fig. 6). Se acopla a la máquina mediante la clavija que se debe conectar en la toma (10, fig. 2).

### EMPUÑADURA DE MANDO (figs. 4. 4.1)

20 Tubo flexible de doble conducción (suministro de vapor / aspiración de sólidos y líquidos)

21 Clavija de conexión para el tubo flexible

22 Empuñadura de mando del vapor / aspiración detergente / aclarado con agua caliente

50 Botón de mando del vapor

51 Botón de vapor (color rojo)

52 Botón de la aspiración (color blanco)

53 Botón del detergente u enjuague con agua caliente (color verde)

La empuñadura de mando se puede utilizar como pistola para suministrar vapor regulando la presión de salida mediante los botones de la misma empuñadura. Todos los accesorios se conectan a la empuñadura.

### MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

Para conectar los accesorios a la empuñadura y/o a las prolongaciones, solo hay que introducirlos uno dentro del otro y, luego, girar el anillo de bloqueo hacia la derecha para sujetarlos.

### PAR DE TUBOS DE PROLONGACIÓN TERMOAISLADOS (30, fig. 6)

Los tubos de prolongación se deben sujetar, por un extremo, a la empuñadura del tubo flexible y, por el otro, a los accesorios. Los tubos de prolongación, si se utilizan con el cepillo grande, son muy útiles para limpiar los suelos.

### CEPILLO GRANDE 400 mm (32, fig. 6) y ACCESORIOS (32a, 32b y 32c, fig. 6)

El cepillo grande sirve para limpiar con vapor y aspirar los suelos. Se le pueden montar tres accesorios:

- Accesorio con doble hilera de cerdas (32a, fig. 6): sirve para limpiar las superficies más delicadas, por ejemplo, el parquet.

- Accesorio con doble hilera de goma (32a, fig. 6): sirve para limpiar todo tipo de suelos.

- Accesorio con doble espátula tubular rígida (32c, fig. 6): sirve para limpiar alfombras y moquetas. Para montar los accesorios en el cepillo, efectuar las siguientes operaciones: desplazar los cursores hasta la posición "Open" abierto, colocar el accesorio deseado, desplazar los cursores hasta la posición "Close" cerrado.

### LAVA CRISTALES (37,38, 38a, 38b, Fig.6)

En la caja de los accesorios hay dos tipos:

- el lava cristales de 25 cm;

- el lava cristales de 15 cm dotado con un accesorio con hilera de goma y con otro con hilera de cerdas.

### BOQUILLA VERTICAL VAPOR Y ASPIRACIÓN (35a, Fig. 6)

La boquilla vertical permite suministrar vapor y aspirar al mismo tiempo.

### BOQUILLA MULTIUSO (35, Fig. 6)

Esta boquilla se puede conectar con otros accesorios:

- Boquilla horizontal (35b).

- Cepillos de diferentes materiales en función de la superficie que se debe tratar (23, 24, 25, 36a, 36b, 36c).

#### BOQUILLA UNIVERSAL CON PROLONGACIÓN (19, Fig. 6)

La extensión de esta boquilla permite llegar a los lugares más difíciles.

#### PRODUCTO ANTICAL (26, fig. 6)

Este producto ayuda a prevenir los daños que provoca la cal en las piezas del interior de la máquina. Cada vez que se llene el bidón de agua, se debe diluir 10 ml de producto por litro de agua.

#### DETERGENTE (27, fig. 6)

Detergente ecológico para la limpieza de suelos, gracias a su fórmula de tensoactivos de origen vegetal, elimina la grasa y la suciedad sin dañar las superficies. Ideal para todo tipo de suelo, como cerámica, mármol, gres y parquet. Diluir medio tapón de detergente por cada litro de agua.

#### PAÑO DE SECADO Y ABRILLANTADO (28, fig. 6)

Al pasar el trapo sobre la superficie tratada con vapor permite secar los residuos de agua y, al mismo tiempo, dar brillo a la superficie.

#### LANZA CORTA Y LARGA (34, 34A, Fig. 6)

Las lanzas permiten enfocar la salida de vapor en un punto.

#### BOQUILLA TRANSPARENTE (33, fig. 6) Y 24CM BOQUILLA TRANSPARENTE (40, Fig. 6)

Estos accesorios son muy eficaces para la limpieza de tapicería (por ejemplo, de en sillas o sofás), alfombras y tejidos en general, e interiores de automóviles.

**Atención: es muy importante limpiar los accesorios tras su uso para eliminar los restos de suciedad. En la bolsa que contiene todo lo necesario para el montaje de la máquina (consultar el capítulo "Instrucciones de montaje") se encuentran unas juntas de recambio para los accesorios (41, Fig. 13).**

## 16. RIESGOS RESIDUALES

Existen una serie de riesgos residuales que no se han podido eliminar durante el diseño del aparato. Dichos riesgos son los siguientes:

- Riesgos de quemaduras en la zona inferior de la máquina en caso de que la válvula de seguridad se abra debido a una anomalía. No acercar el rostro al desahogo de la válvula de seguridad situado en la parte inferior de la máquina.
- Posibilidad de sufrir rascadas/daños con la conexión del tubo flexible. Por ello, se ruega prestar mucha atención durante el vaciado del tanque.
- No desenchufar el cable de alimentación con las manos mojadas. Riesgo de electrocución.
- Peligro de aplastamiento en caso de que la máquina vuelque.
- Riesgo de incendios/explosiones en caso de que se aspiren líquidos altamente inflamables. Además, la aspiración de ciertas sustancias químicas puede provocar reacciones peligrosas.
- Riesgo de incendios/explosiones en caso de que la máquina se utilice en ambientes potencialmente explosivos.
- No dirigir el chorro de vapor hacia componentes eléctricos ya que se podrían dañar y existe el riesgo de electrocución.
- Con la máquina bajo tensión no dirigir el chorro de vapor o los accesorios de la máquina hacia los ojos o cerca del cuerpo ya que existe el riesgo de quemaduras.



## 17. GARANTÍA

El aparato combinado modelo Professional Inox 7500 tiene una garantía de 1 año desde la fecha de compra contra defectos de fabricación y vicios de los materiales. La garantía es válida si está acompañada por el tique de caja o el sello del distribuidor con la fecha de compra. Por garantía se entiende la sustitución o reparación gratuita de los componentes del aparato que son defectuosos en origen por defectos de fabricación. La garantía pierde su validez en caso de uso indebido del aparato. En caso de avería o de mal funcionamiento, ponerse inmediatamente en contacto con el centro de asistencia autorizado más próximo. Toda manipulación del aparato por parte de personal no autorizado invalida automáticamente la garantía.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de accidentes debidos a un uso del modelo Professional Inox 7500 no conforme con las presentes instrucciones de uso, y por los daños ocasionados directa o indirectamente a personas, animales y objetos.

CONSERVAR EL EMBALAJE ORIGINAL Y, EN CASO DE NECESIDAD, ENVIAR EL APARATO AL CENTRO DE ASISTENCIA EXCLUSIVAMENTE EN SU PROPIO EMBALAJE. SI NO SE DISPONE DEL EMBALAJE ORIGINAL, SE RUEGA LLAMAR AL CENTRO DE ASISTENCIA PARA QUE SE ENVÍE OTRO EMBALAJE (DE PAGO).



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales. Los usuarios deben encargarse de eliminar el equipo de desecho llevándolo a un punto de recogida asignado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos de desecho. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**DATI DI TARGA MACCHINA, MANDATARIO/FABBRICANTE**  
**MACHINE DETAILS, MANDATORY / PRODUCER**  
**DONNÉES D'IDENTIFICATION DE LA PLAQUE MACHINE,**  
**MANDATAIRE/FABRICANT**  
**GERÄT INFORMATIONEN, MANDATAR/ HERSTELLER**  
**DATOS DE LA PLACA DE MÁQUINA, CLIENTE/FABRICANTE**



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE"

**KRÜGER TECHNOLOGY, S.L.**

**CON DOMICILIO EN:** POLÍGONO AGUSTINOS  
CALLE G - PARCELA B2  
31.013 PAMPLONA (NAVARRA)

Declara bajo su propia y exclusiva responsabilidad que el producto:

**GENERADOR DE VAPOR**


<b>MODELO</b>	<b>KGV7500</b>
<b>NÚMERO DE SERIE</b>	
<b>AÑO DE FABRICACIÓN</b>	

Al cual se refiere esta declaración, es conforme a las siguientes directivas:

2006/42/CE Máquinas  
2014/35/CE Baja Tensión  
2014/30/CE Compatibilidad Electromagnética

Y, ha sido fabricada en conformidad a las normas armonizadas:

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-2:2019  
EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2016  
EN 60204-1:2018  
EN 60947-1:2011  
EN ISO 11200:2014  
EN 842:2008  
EN 61310-1:2008  
EN 60445:2018  
EN 60719:1993



**Carlos Krüger**  
**DIRECTOR GERENTE**

**Pamplona, a 23 de septiembre de 2019.**





Pol. Agustinos C/ G, Parcela B2  
31013 Pamplona (NAVARRA)  
+34 948 343 393  
info@kruger.es - www.kruger.es